

在日本看見 明朝



何創時書法藝術基金會董事長



何國慶



最成功的海外弘法人隱元隆琦

1654年，63歲的隱元受邀請赴日弘法。德川幕府
四代將軍**德川家綱**賜地**九萬餘坪**，1661年，於**京都**
宇治創建**萬福寺**，成立**黃檗宗**。



隱元的法系

1. 師承(臨濟幻有正傳法系)

師祖密雲圓悟

師父費隱通容

順治三國師，玉林通琇、木陳道忞、憨璞性聰都出於此法系

2. 中國弟子

木庵性瑫：隱元接班人，奠定萬福寺初期規模，明治天皇追諡國師。

即非如一：黃檗廣壽派開山祖，黃檗宗第二大法系

高泉性激：萬福寺第五代住持，靈元上皇贈諡國師

陳元贊：隱元俗家弟子，影響日本世俗文化深遠

3. 日本弟子

龍溪性潛：讓出妙心寺住持拜隱元為師，介紹隱元給後水尾天皇。

鐵眼道光：刊刻《大藏經》

鐵牛道機：圍海造田八萬石

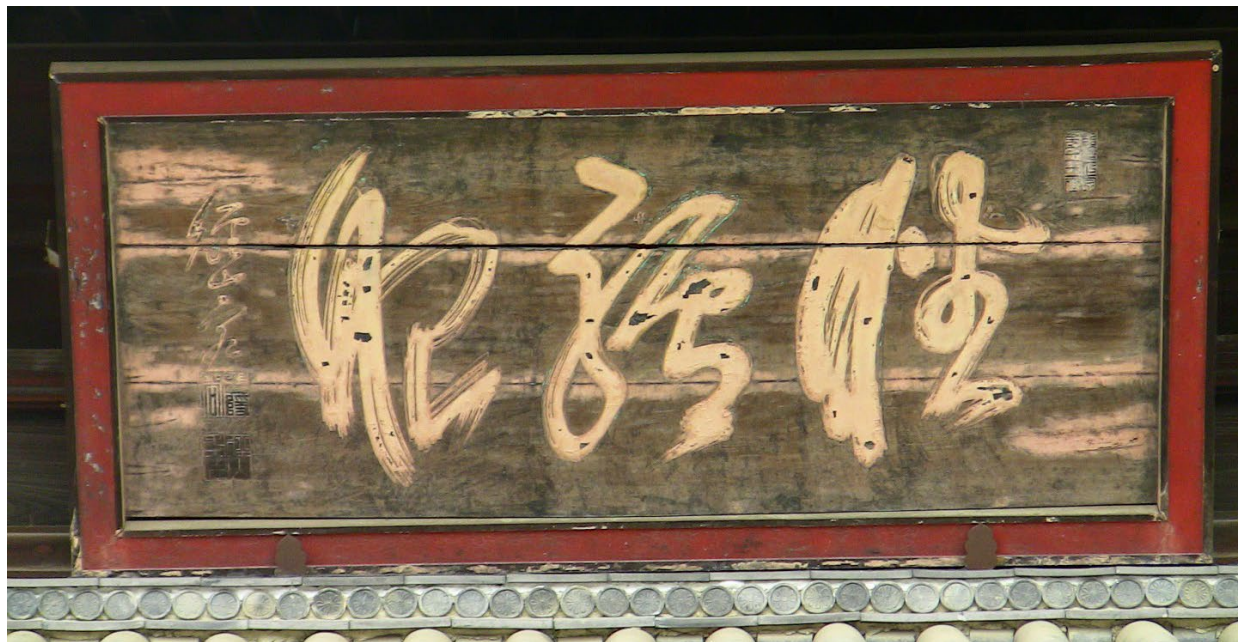
密雲圓悟(1566-1642)

- ▶ 幻有正傳弟子
- ▶ 中興臨濟宗，皈依者三萬餘人，曾鑄造「千僧鍋」。
- ▶ 門下有十二傳法弟子，即漢月法藏、破山海明、費隱通融、木陳道忞、石奇通雲、石車通乘、五峰如學、朝宗通忍、萬如通微、牧雲通門、浮石通賢、林野通奇。在僧俗兩界都有重大影響力，為明末清初重要法系之一。



費隱通容(1593-1661)

- ▶ 密雲圓悟法嗣
- ▶ 崇禎六年，開法於福清黃檗山，此後主持蓮峰、金粟、天童、徑山、維摩、堯峰、福嚴等名山。其中黃檗山，因弟子隱元隆琦於日本開創黃檗宗，被視為該宗祖庭。



京都萬福寺開山堂 費隱通容「瞎驢眼」題匾



日本教科書上的隱元隆琦



1-2 おうぼくしゅう 黄檗宗



▲ 隱元隆琦 (1592～1673) 日本黄檗宗の開祖で、興福寺の僧侶の招きで1654年に来日し、京都の宇治に万福寺を開いた。將軍家綱に謁したほか、後水尾院の信望を得て、大光普照国師号を贈られた。



福建福清 萬福寺



京都宇治 萬福寺

350年來 七位天皇御賜國師封號

1. 寬文13年 (1673) 後水尾法皇 封 「大光普照國師」
2. 享保7年 (1722) 靈元法皇 封 「佛慈廣鑑國師」
3. 明和9年 (1772) 後桃園天皇 封 「徑山首出國師」
4. 文政5年 (1822) 光格上皇 封 「覺性圓明國師」
5. 大正6年 (1917) 大正天皇 封 「真空大師」
6. 昭和47年 (1972) 昭和天皇 封 「華光大師」
7. 令和4年 (2022) 令和天皇 封 「嚴統大師」

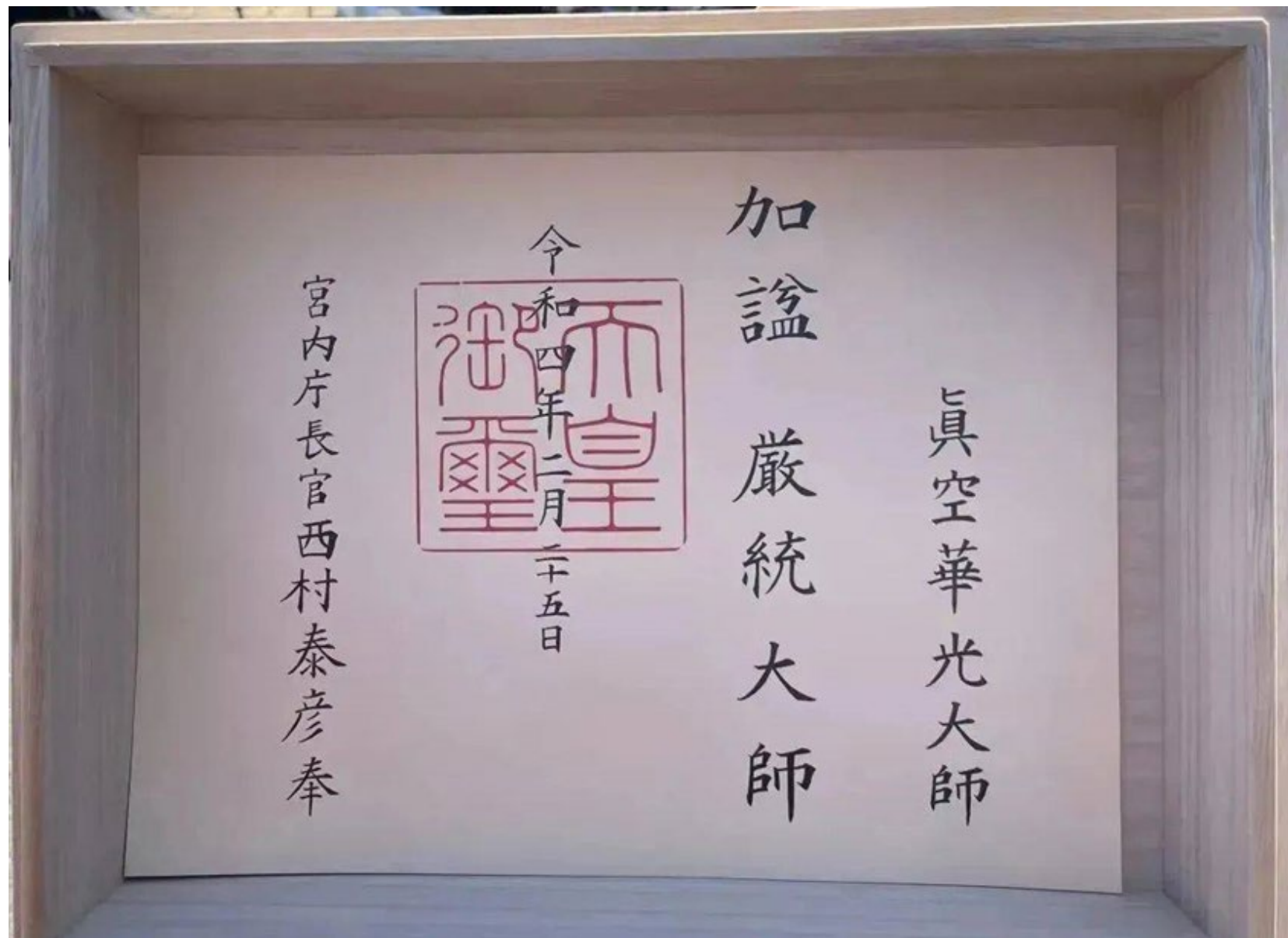


大正6年（1917）大正天皇封
昭和47年（1972）昭和天皇封

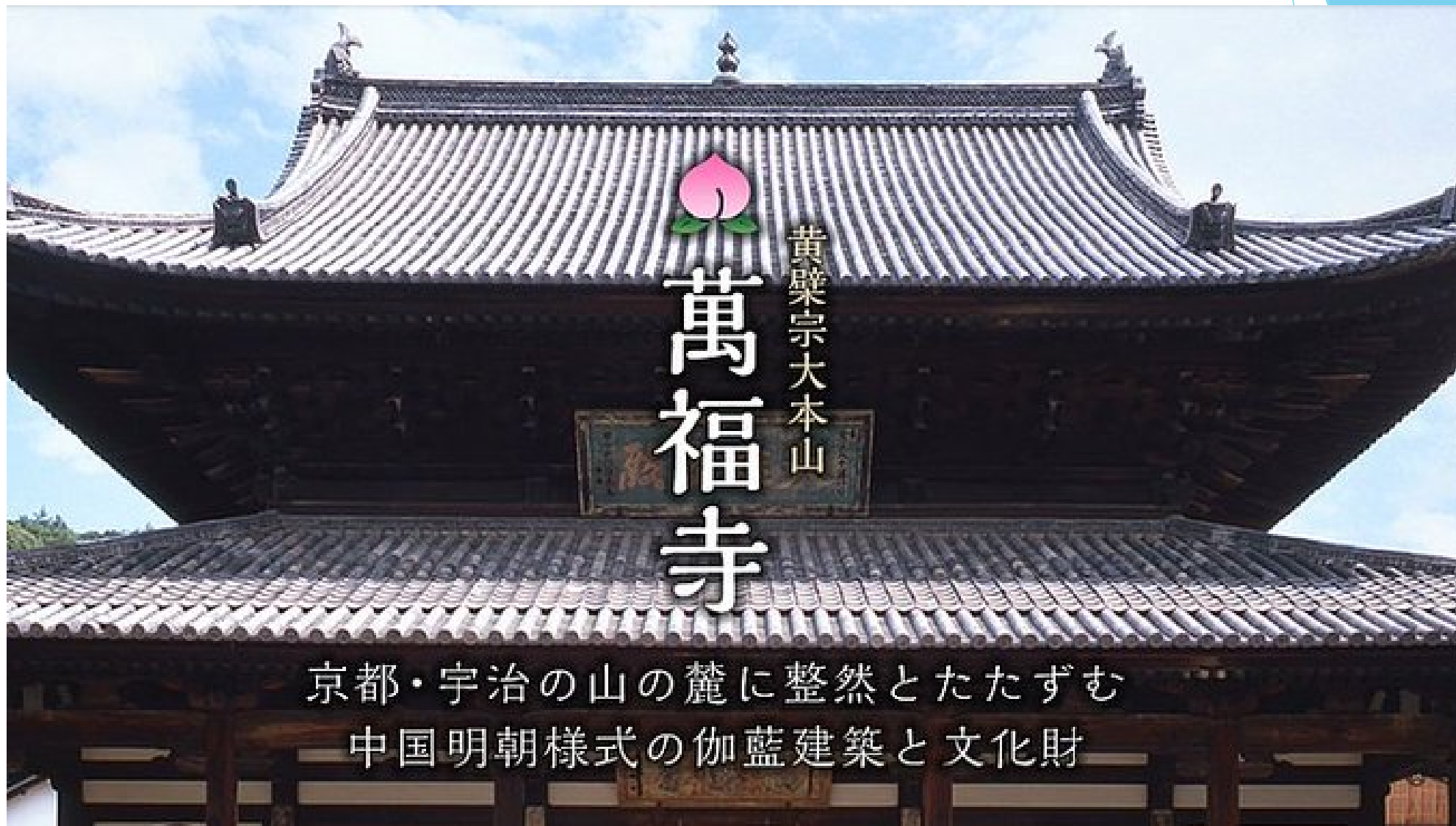
「真空大師」
「華光大師」



令和4年（2022）令和天皇封 「嚴統大師」



鏡頭下的京都萬福寺 隱元隆琦的影響



來自明代的先進雕刻技術與審美 萬福寺內 羅漢雕像 栩栩如生



開梆（魚梆），用於通知儀式、吃飯時間的敲鳴物。
由隱元帶來，為「木魚」的原形



隱元的《黃檗清規》，成為日本禪宗清規改革修正的參考依據，擺脫形式化的日本佛教，接受各宗派的優點，帶來新的活力。

激發日本佛教自我革新，改變修行方式。
如

天台宗	提倡	安樂律
律宗	提倡	靈雲律
曹洞宗	提倡	禪戒會
淨土宗	提倡	老實念佛 等



黃檗宗大本山萬福寺藏版

黃檗清規 全

京都 貝葉堂發兌

黃檗清規序

古無叢林學道之士唯巢居穴處至百丈大智禪師始創叢林立規矩為天下師表而法門以之大備自時厥後凡有招提之處莫不遵依老僧自甲午歲於

節序章第七

禮法章第八

普請章第九

遷化章第十

附錄

佛事梵唄讚

塔院規約

法具圖

開山預囑語

古德語彙要

隱元和尚黃檗清規

第二代住持嗣法門人性瑠木菴閱

住法苑禪院嗣法孫性激高泉編修

祝釐章第一 蓋福地

靈山佛法付囑國王大臣蓋王臣多從果位中

おうばくしんぎ
黃檗清規 一冊 隱元隆琦序 高泉性激編

江戸時代 寛文十二年（一六七二）序 萬福寺

我法庶叢林不混而祖道可振
祝 國祐民盡在是爾豈閉事
邪其或有過量衲僧任性逍遙
不存軌則視此編為贅疣則法
門幸矣尚何言哉不然慎勿以
吾之不可學柳下惠之可

龍飛壬子季良月穀旦山城州
黃檗山萬福禪寺開山老人
隱元琦書于松隱丈室



大願無求再轉法中輪 圓覺地菩薩 云云

衆僧讚

閻浮果熟佛國華新淨馮四大本非真證取未生身
不離初心在處覺能仁 圓覺地 云云

地藏宮薦靈讚 僧俗通用

衆生度盡方善地多生誓願不思議六道仗提攜
此日靈輦速往妙蓮池 薦往生 云云

老人預囑語

老僧自甲午秋應講東渡三王法嚴新開黃檗
迄今十八星霜禪林規制頗成大觀天下雲衲
咸所共知靜而思之雖則于此土宿有法緣亦
乃十方護法宰官居士友在會者德現前果等
昆贊之乃老僧每憶道德死除斯法會莫不
感念至意為茲餘喘已登八旬猶如木末殘陽
恐在世無多徂一代開山典禮稽關千古法系

到現在仍以中國音持誦(一字一音)

黃檗宗檀信徒勤行聖典

般若波羅蜜多心經

觀自在菩薩。行深般若波羅蜜多時。照見五蘊皆
 空。度一切苦厄。舍利子。色不異空。空不異色。
 色即是空。空即是色。受想行識亦復如是。舍利子。
 是諸法空相。不生不滅。不垢不淨。不增不減。
 是故空中。無色無受想行識。無眼耳鼻舌身意。

無色聲香味觸法。無眼界乃至無意識界。無無明
 亦無無明盡。乃至無老死。亦無老死盡。無苦集
 滅道。無智亦無得。以無所得故。菩提薩埵。依
 般若波羅蜜多。故心無罣礙。無罣礙故。無有恐怖。
 遠離顛倒。夢想究竟涅槃。三世諸佛。依般若波羅蜜

多故。得阿耨多羅三藐三菩提。故知般若波羅蜜
 多。是大神咒。是大明咒。是無上咒。是無等等
 咒。能除一切苦。真實不虛。故說般若波羅蜜多
 咒。即說咒曰。羯諦羯諦。波羅羯諦。波羅僧羯諦。
 菩提薩婆訶。

關於梵唄

梵唄也是黃檗宗的特色之一。在寺院裏，每天用**黃檗唐音**（**明代南京官話音**）唱經，直接繼承了**中國明代的法式梵唄**。此外，讀經多用敲鳴物，含有以4拍為基調的音樂元素。



黃檗宗誦唸心經，即用**唐音**
2010於日本黃檗宗萬福寺

萬福寺梵唄於
2012/2019兩度在
日本國立劇場公演

国立文楽劇場 第17回特別企画公演

平成24年
9月15日(土)
午後2時開演

第一部 祝聖儀朝課
第二部 施食(施餓鬼)

黄檗宗大本山
萬福寺の梵唄
〜黄檗・禪の声明〜

出演 黄檗宗大本山萬福寺

8月11日(土) 10時〜
【電話】国立劇場チケットセンター(10時〜17時)
0570(07)9900 03(3230)3000(PBS印電話)
【インターネット】<http://ticket.ntj.jac.go.jp/>(一般・パソコンのみ)

窓口販売開始 8月12日(日)
※窓口販売開始に際してはお取り置きがございません。

一般 4,200円 学生 2,900円
※障害者の方には割引(一般のみ)、車椅子用スペースがございます。ご予約時にはお問い合わせ下さい。

文化力
POWER OF
CULTURE

国立文楽劇場
〒142-0077 東京都中央区日本橋1丁目12番10号 06(6212)2511(内)
<http://www.ntj.jac.go.jp/>
空地下鉄・近鉄(日本橋)駅下車7号出口より東へ徒歩約1分
※駐車場がございませんのでお車でのご来場はご遠慮下さい。

令和元年九月高明公演
黄檗宗大本山
萬福寺の梵唄
(解説) 朝課 施餓鬼 大般若転読

出演 黄檗宗大本山萬福寺 京都府宇治市

令和元年
9月7日(土) 午後2時開演
【字幕表示がございません】

入場料金(税込) ※障害者の方は2割引きです。
1等席 5,000円 / 2等席 4,000円
学生 1等席 3,500円 / 2等席 2,800円

予約開始 = 7月11日(木) 午前10時〜
窓口販売開始 = 7月12日(金) (チケット完売 午後10時〜午後6時)
※窓口販売用に予約での印刷の冊子はございません。
【電話】国立劇場チケットセンター(午後10時〜午後6時)
0570(07)9900 03(3230)3000 (一部IP電話等)
【インターネット】国立劇場チケットセンター

東京・平蔵門
国立劇場 大ホール 〒102-8656 千代田区華町4-1
03-3265-7411(代表) <https://www.ntj.jac.go.jp/>

National Theatre, Tokyo Presents
Buddhist Chant of Manpuku-ji Temple, Kyoto
September 7, 2019

Booking Opens July 11
Box Office 0570-07-9900 (10:00-18:00)
https://ticket.ntj.jac.go.jp/top_e.htm

beyond 2025 日本共

「煎茶道」的形成

隱元禪師將明代福建煮茶的方式傳入日本，體現了簡潔之美，以及「和敬清閒」的理念，使一般民間都能參與。

日本茶道以「抹茶」為正宗，煎茶則備受忽略。抹茶道以茶粉入湯，注重行儀式、品賞，以及參與者的身分位階。

煎茶法逐漸影響日本上流社會，最終成為大眾的愛好，「煎茶道」因此形成。此後，煎茶道不斷流傳，影響日本社會各階層，形成許多流派，傳承至今，是日本茶道的主流。

全日本煎茶道大會第63回
2018.5.19~5.20





2022年在宇治舉辦第65回全日本煎茶道大會



- 隱元豆腐
- 黃檗饅頭
- 唐點心
- 普茶料理



隱元隆琦將福建素食帶到日本，發展為「普茶料理」，亦即「向普天下之人施茶」之意。



¥9,900円/一人



¥6,600円/一人



¥3,000円/一人



黄檗宗大本山 萬福寺



知る



観る



食す



体験する

菜單とは、中国で献立を意味します。当山でご賞味いただける普茶料理を紹介します。
紹介している料理は一例です。コースや季節により料理は変わりますので詳しくはお問い合わせください。

笋羹 (シュンカン)

旬の野菜や乾物の煮物などを大皿に盛り合わせた一皿で、普茶料理の中の華ともいえます。



もどき

精進の食材を使って鰻の蒲焼やカマボコに見立てた料理。



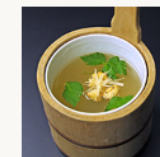
麻腐 (マフ)

ご豆腐の元祖ともいべき洗練された逸品です。ゴマの旨味と香りが口の中に広がります。



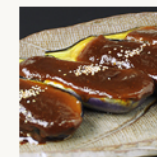
寿免 (スメ)

清湯 (チンタン) ともいわれる澄まし汁。具に唐揚げが入っていてなんとも珍しい一品ですが、淡味で非常にあっさりしています。



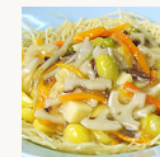
浸菜 (シンツァイ)

普茶料理のなかで淡味の一皿。季節感のある食材を用いて他の料理を引き立てます。



雲片 (ウンベン)

調理の際に残ったへたなども余すことなく、細かく刻んで葛でとじ、雲に見立てています。普茶料理の代表的な料理です。



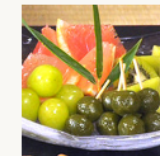
油茲 (ユジ)

一見てんぶらようですが、素材や衣自体に味がついており、唐揚げに近い料理。梅干しや饅頭などの変わり食材もあります。



水果 (スイゴ)

料理の最後をしめくくるデザートです。果物と甘味が口の中をすっきりとさせてくれます。



隱元隆琦將四季豆傳至日本，日本稱為「インゲンマメ」，就是「隱元豆」。日本稱洋菜凍為「寒天」，也是隱元隆琦命名。

其他還有西瓜、蓮根、孟宗竹，也是隱元禪師傳進日本。

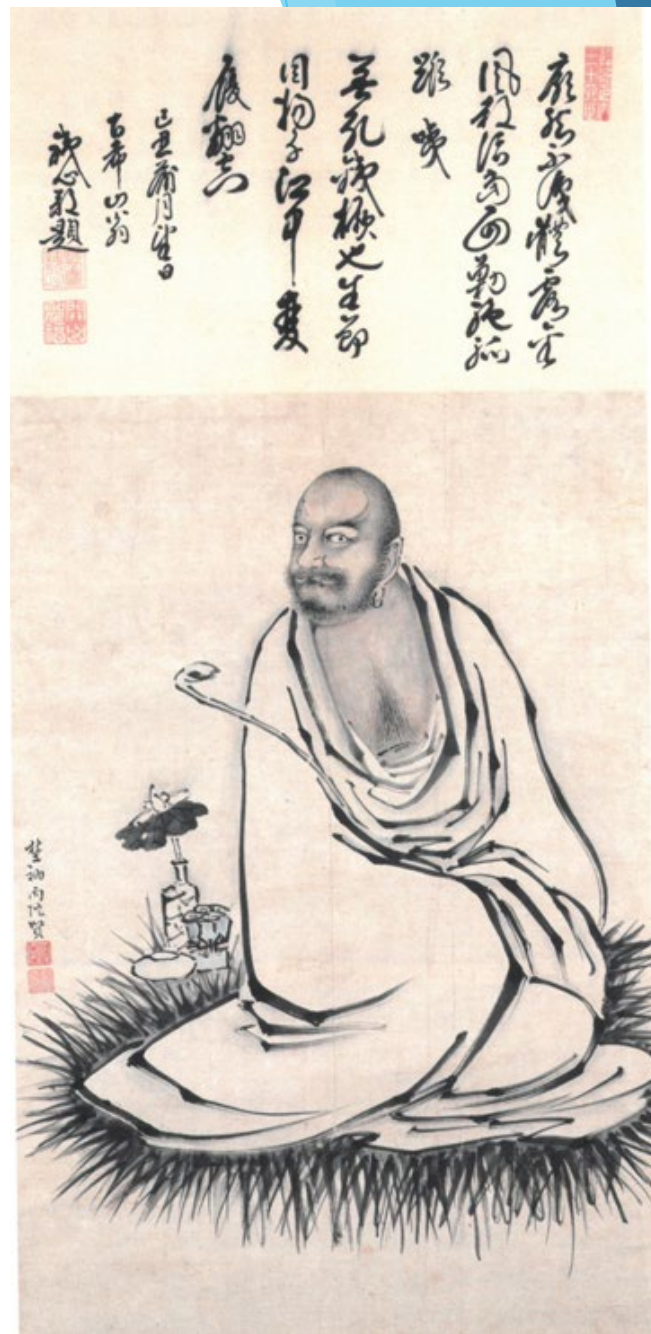


明代肖像畫影響日本

張琦的為明代重要繪畫名家
其作品被隱元帶到日本，自此佛門頂相皆以此為宗。



張琦



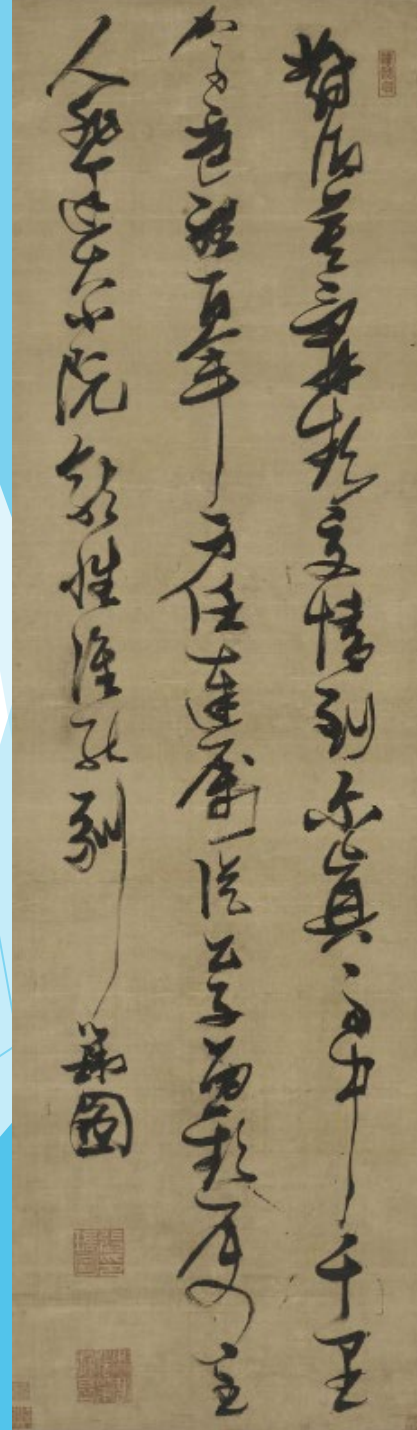
陳賢

隱元對日本書畫的大影響

書法方面，
將他熟悉的張瑞圖帶入日本



日本幕田魁心書法家與李壯源董事長來訪，欣賞了張瑞圖《草書王建宮詞》

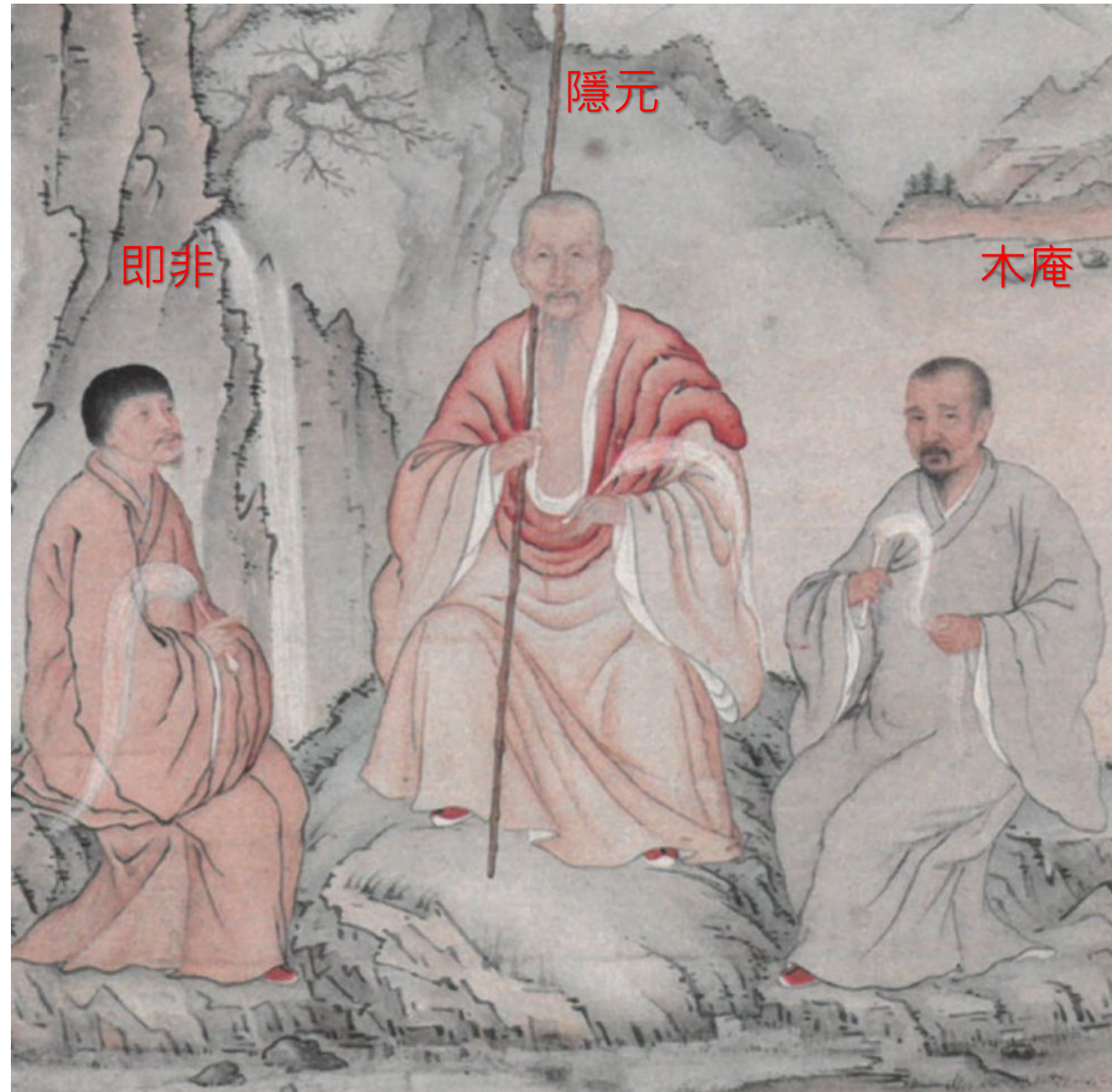


書法影響：黃檗三筆

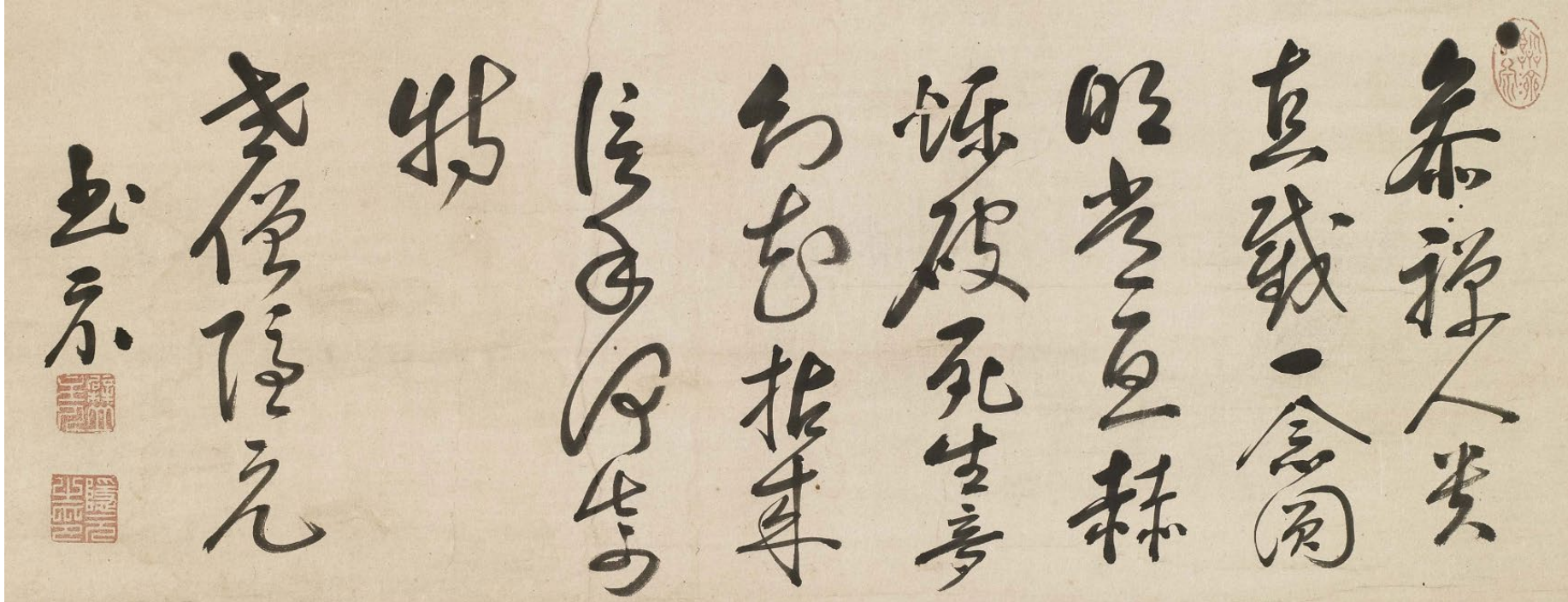
黃檗三筆

以大字取勝，
筆力渾厚。

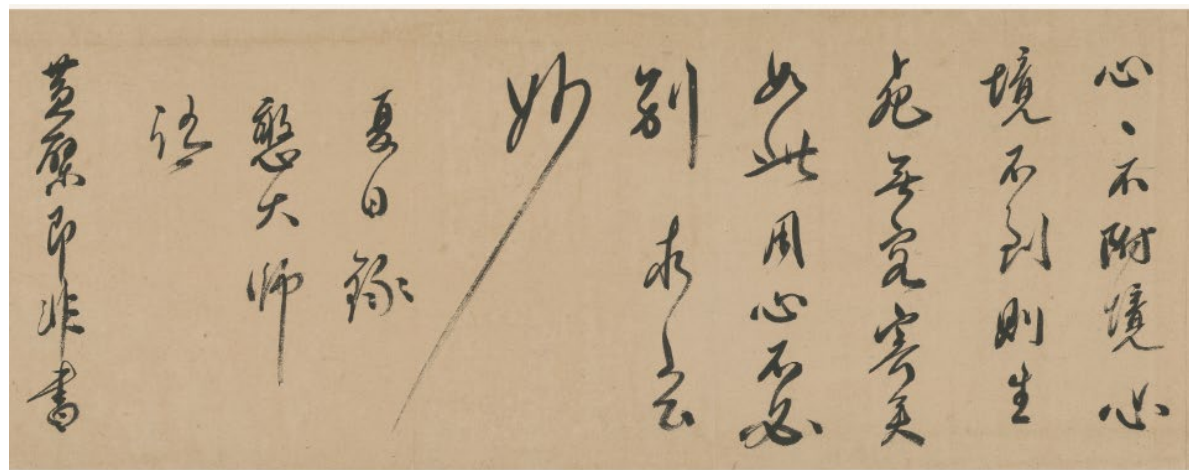
或稱「隱木即」



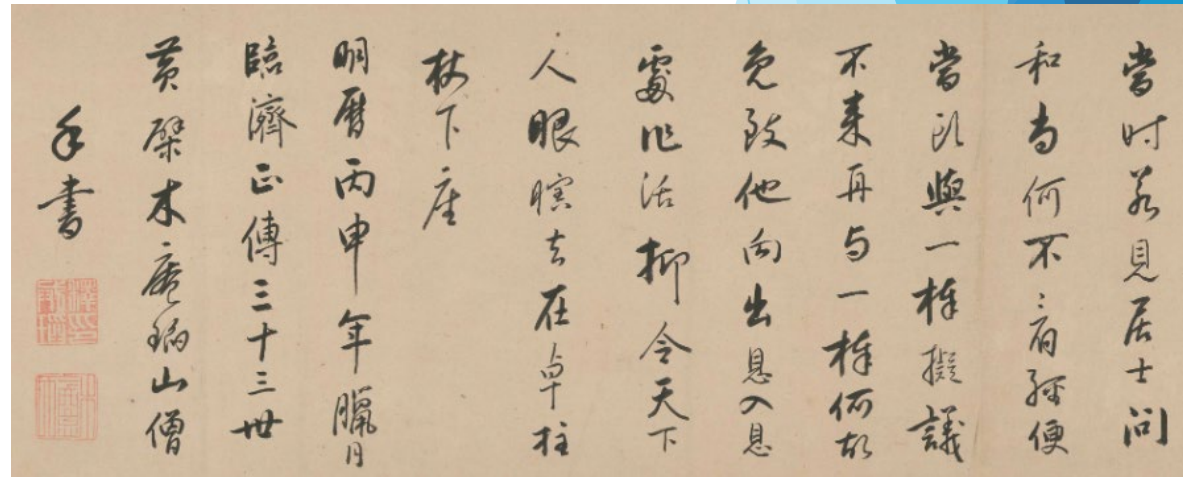
基金會所藏 黃檗二筆



隱元《行書偈語軸》



即非《草書憨山語》



木庵《行書手卷》

黃檗宗的影響

- ▶ 隱元大師開創黃檗宗，影響江戶文化兩百餘年，直到今日仍是日本佛教三大宗派。
- ▶ 江戶文化即是黃檗文化，黃檗文化即是晚明文化。
- ▶ 隱元大師帶去的**明代佛教、建築、雕塑、書法、篆刻、飲食、煎茶、音樂、醫學、印刷、填海技術等**，已完美融入日本近代生活文化，影響深遠至今不衰。

隱元宗門下弟子表現非常優秀

木庵性瑫奉隱元之命到日本，是隱元在日本傳法的得力助手。1881年，明治天皇封「慧明國師」。

高泉性激為京都萬福寺第五代住持，被視為黃檗中興之祖，嫻熟詩文，著作甚豐，有「詩南源，文高泉」之譽。

東山天皇封「大圓廣慧國師」

中御門天皇加封「佛智常照國師」

日本弟子

龍溪宗潛，營黃檗山(後水尾天皇封「大宗正統禪師」)

鐵牛道機，圍海造田(靈元上皇封「大慈普應國師」)

鐵眼道光，雕版印刷(昭和天皇追封「寶藏國師」)

了翁道覺，資助佛教，應後水尾天皇之召入宮問法。

※陳元贊為俗家弟子

隱元的日本弟子與貴人 龍溪性潛 讓出妙心寺住持，後赴長崎拜隱元為師

- ▶ 龍溪性潛(1602-1670)，京都妙心寺住持
- ▶ 仰慕隱元的佛法，專程赴長崎聽他講經。禮請隱元赴京，準備將自己的住持位子讓給隱元，但妙心寺其他僧人反對，龍溪因此赴長崎拜隱元為師
- ▶ 龍溪將隱元介紹給後水尾天皇與德川家綱將軍，才有後來賜地宇治興建萬福寺的機緣



高泉性激《龍溪禪師像贊》

龍溪性潛(1602-1670)



特賜大宋正統祥符法像此
天生德與今古若多英風不墜
後皆難磨抗手裂函教世翻身
結新祥淨德非先角側) 提應
元住子祥來且道是教是性否頭
學去惟分是佛是麼最比為去
堪肯然芽之程代履非法能究
拍溪之波赫龍池之於之正麻起
日俄進世之沈荷威河 聖主降
龍大正統正統祥符) 尊悟現世
淨地龍木指頭之鳴驚翅多象在
雅 法性龍祥題

木庵性瑫(1611-1684)

- ▶ 福建泉州人。1655年赴日，初任福濟寺(泉州漳州寺)住持。是隱元赴日弘法的得力助手，協助隱元奠定萬福寺的初步規模，1664年後繼為第二代住持。德川家綱將軍特賜紫衣。與即非如一共同弘揚法教，時稱「二甘露門」。
- ▶ 在日弘化三十年，**主持黃檗山十七年**，曾四度謁往關東，五次開壇受戒，受戒人數超過四千人，道名遠播。
- ▶ 所闢建的黃檗宗道場以**江戶紫雲山瑞聖寺**最具規模，不僅為關東地區第一座黃檗宗寺院。也是日後關東的黃檗宗戒場，推廣弘傳黃檗宗風不遺餘力。



東京港區瑞聖寺 木庵題匾與對聯
對聯是黃檗文化的特色之一



木庵性道瑠的**日本弟子**鐵牛道機(1628-1700)，圍海造田，年產量八萬石，（靈元上皇封「**大慈普應國師**」）



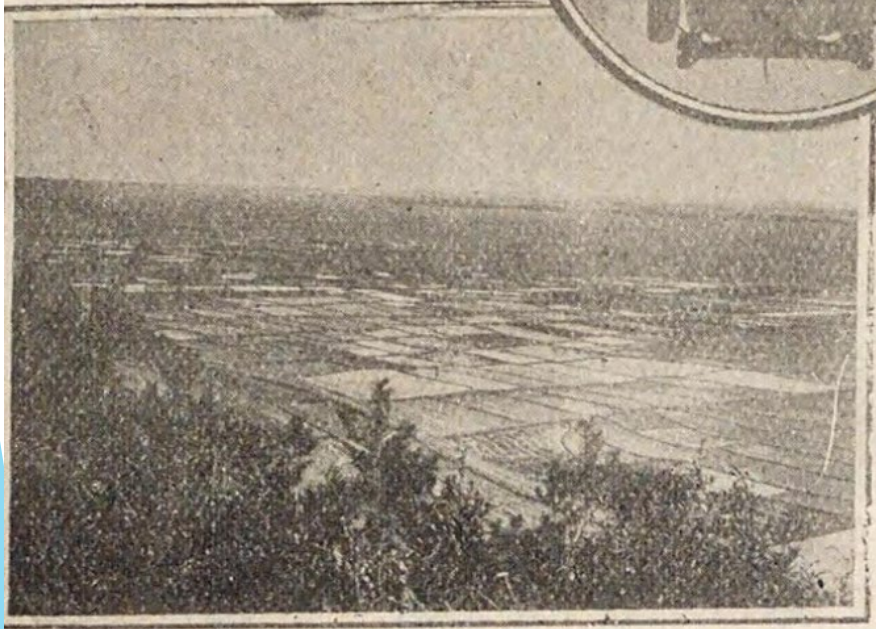
狩野安信繪「鐵牛道機像」
(仙台市 大年寺藏)

- ▶ 鐵牛是木庵赴日後最早收的日本弟子，成為木庵的侍者與日文翻譯。鐵牛的道號「道機」，由木庵賜給。木庵當年拜謁江戶幕府將軍，鐵牛隨從前往周璇，為黃檗山萬福寺的建造，貢獻良多。鐵牛在萬福寺期間，同時還為曾幫助過鐵眼的大藏經刊行事業。

地耕石萬八瀉干



鐵牛禪師



三ノ畠古海猪

畠古祿元藏氏松大 村敷録郡瓏邑
寫緒氏衛兵治管 郡同



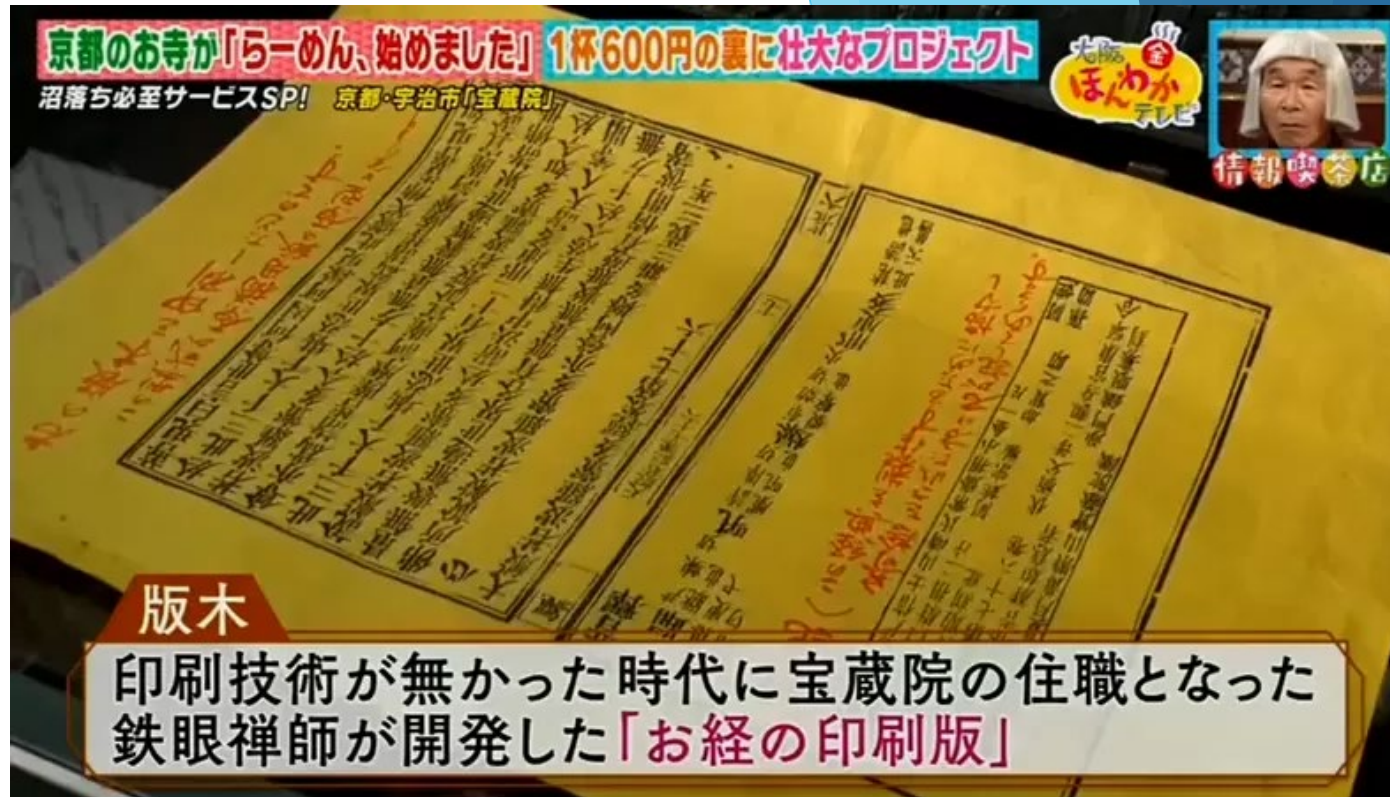
木庵性瑠日本弟子鐵眼道光(1630-1682)的刻經事業

京都宇治的寶藏院，是木庵性瑠弟子鐵眼道光禪師駐錫之地。

1681年，鐵眼禪師在寶藏院完成了共**6,771卷**《大藏經》的刊行，使得佛法更為普及和便利流通。

日本京都有寶藏院，近年以素拉麵與大眾結緣，並以收入所得用以維護珍貴的**六萬片**木刻經板。





日本電視節目介紹鐵眼禪師的刻經事業



重要文化財「鐵眼版一切經版木收藏庫」



京都のお寺が「らーめん、始めました」1杯600円の裏に仕大なプロジェクト
沼落ち必至サービスSP! 京都・宇治市「宝蔵院」

ほめか テレビ
情報楽令店

歴第七号
重要文化財指定書
鐵眼版一切經版木 完全電子複製
附大蔵院蔵書 一冊
昭和五十二年二月十九日
文化財保護委員会

右と重要文化財指定す
昭和五十二年二月十九日
文化財保護委員会

そのうち
約4万8千枚が 国指定重要文化財

尋常
小學
國語讀本 卷十一

鐵眼の一切經

文部省



經籍 卷版 渡

第二十八課 鐵眼の一切經

一切經は、佛教に關する書籍を集めたる一大叢書にして、此の教に志ある者の無二の寶として貴ぶところなり。しかも其の卷數幾千の多きに上り、これが出版は決して容易の業に非ず。されば古は、支那より渡來せるものの僅かに世に存するのみにて、學者其の得がたきに苦しむたりき。

第二十八課 鐵眼の一切經

百二十五

鐵眼刻經的成就
被編入日本小學課本

開山和尚茶毘處

師諱道光號鐵眼以寬永庚午年正月朔日
誕於肥之後州益城郡佐伯氏初出家于本
郡教寺後嗣法木菴瑠和尚摹刻藏版流布
于世嘗開山八處曰瑞龍曰寶泉曰金禪曰
海藏曰羅漢曰小松曰延命曰三寶也天和
二壬戌年三月二十二日巳時示滅於本寺
茶毘于此遂奉遺骨樹塏于寶藏院之西隅

師諱道光號鐵眼

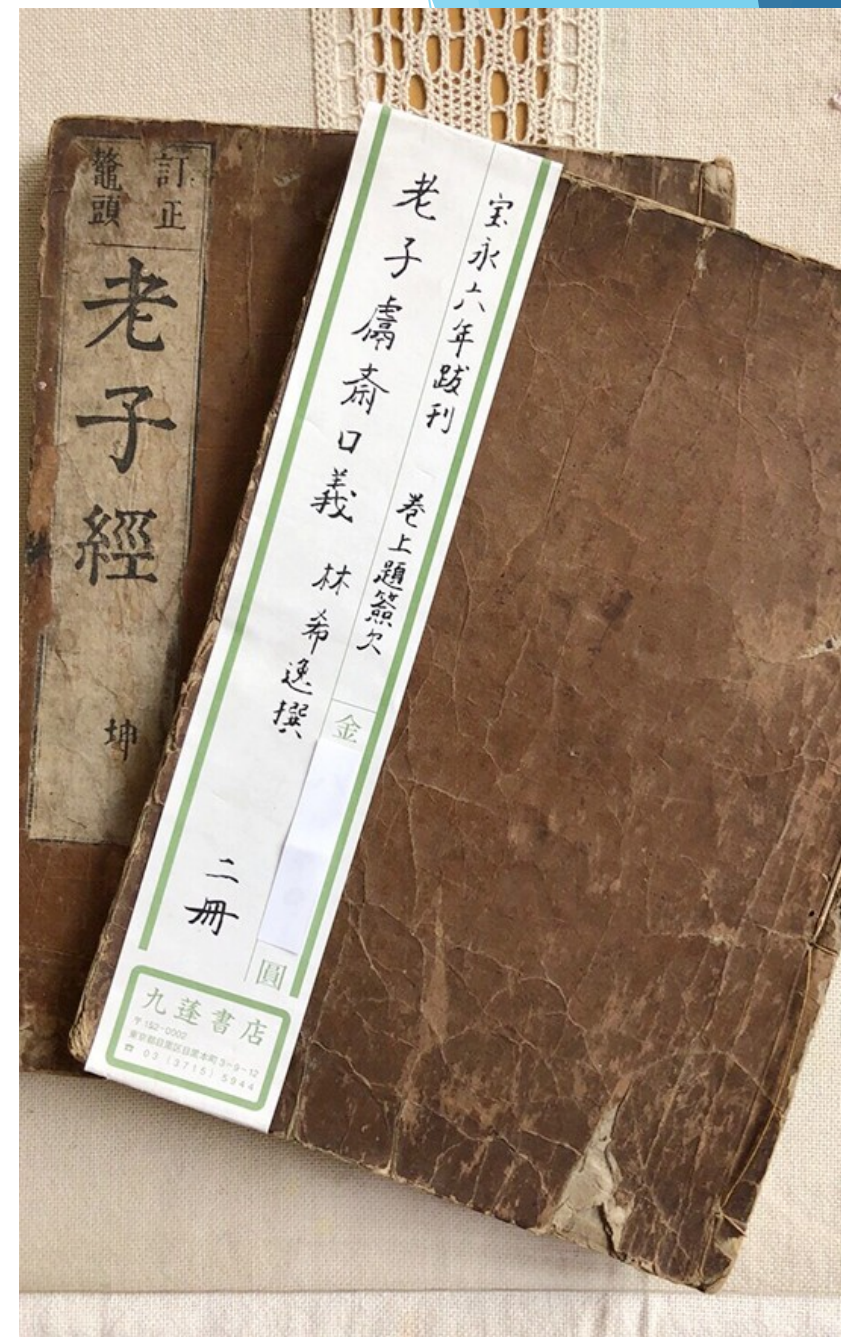


即非如一(1616-1671)

- ▶ 1657年，應隱元之召請攜徒東渡日本，最初主持長崎崇福寺(福州寺)。
- ▶ 在日教化十五年，中興長崎崇福寺，協助隱元大師開創日本黃檗宗，並於1665年開創了廣壽山福聚寺(福岡縣北九州市)。即非和他的法系後來被稱為「**廣壽派**」，是黃檗宗第二大宗派。



- ▶ 在日本編纂《福清縣志續略》，懷念故土。
- ▶ 即非是南宋著名理學家林希逸（1193-1271）後裔，學問貫通儒釋道，在日本校勘林希逸《老子虜齋口義》，**是江戶時期五山叢林與日本文人學習《老子》的最重要參考書。**



隱元的書記獨立性易 山口縣錦帶橋



隱元の書記獨立性易

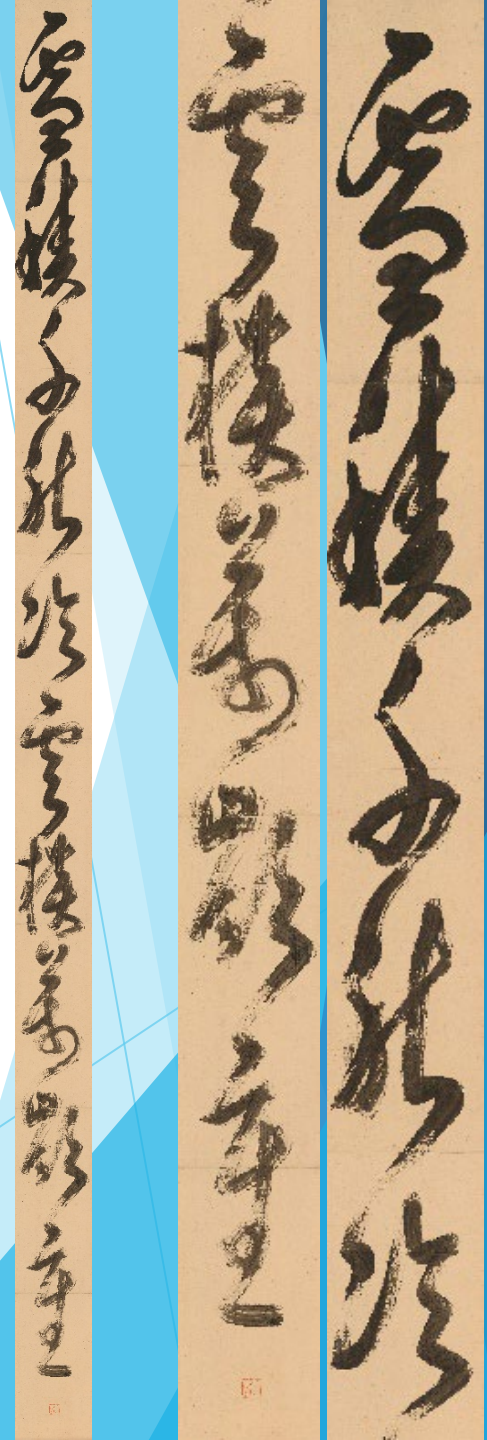
獨立性易寫對日本富士山所見與感動的心情：

高首驚人眼，方知**富士峰**。
瑤臺連帝座，玉柱接天封。
雪積千秋冷，雲橫萬嶺重。
垂垂松柏下，四被翠華濃。

這樣的**長條**在中國的明清兩朝沒有，是在異地環境下的創新形式

富士山是日本佛教交流史中重要的主題，木庵性瑫、慧林性機、獨立性易等都有吟詠富士山的詩作。

53×1000cm



獨立性易少時為杭州府學秀才。**年五十八 (1653) 東渡日本**。後皈依隱元隆琦，並於攝州(大阪)普門寺擔任書記。

1659年，移往長崎興福寺。**寬文四年 (1664)**，接受岩國藩主吉川廣正、廣嘉父子之聘請為其診治，期間備受禮遇。此外，更因向藩主呈示《西湖遊覽志》，促成岩國藩錦帶橋的水利興復工程。



1946年 日本郵便 「錦帶橋切手」



1951年 日本郵便 「錦帯橋切手」

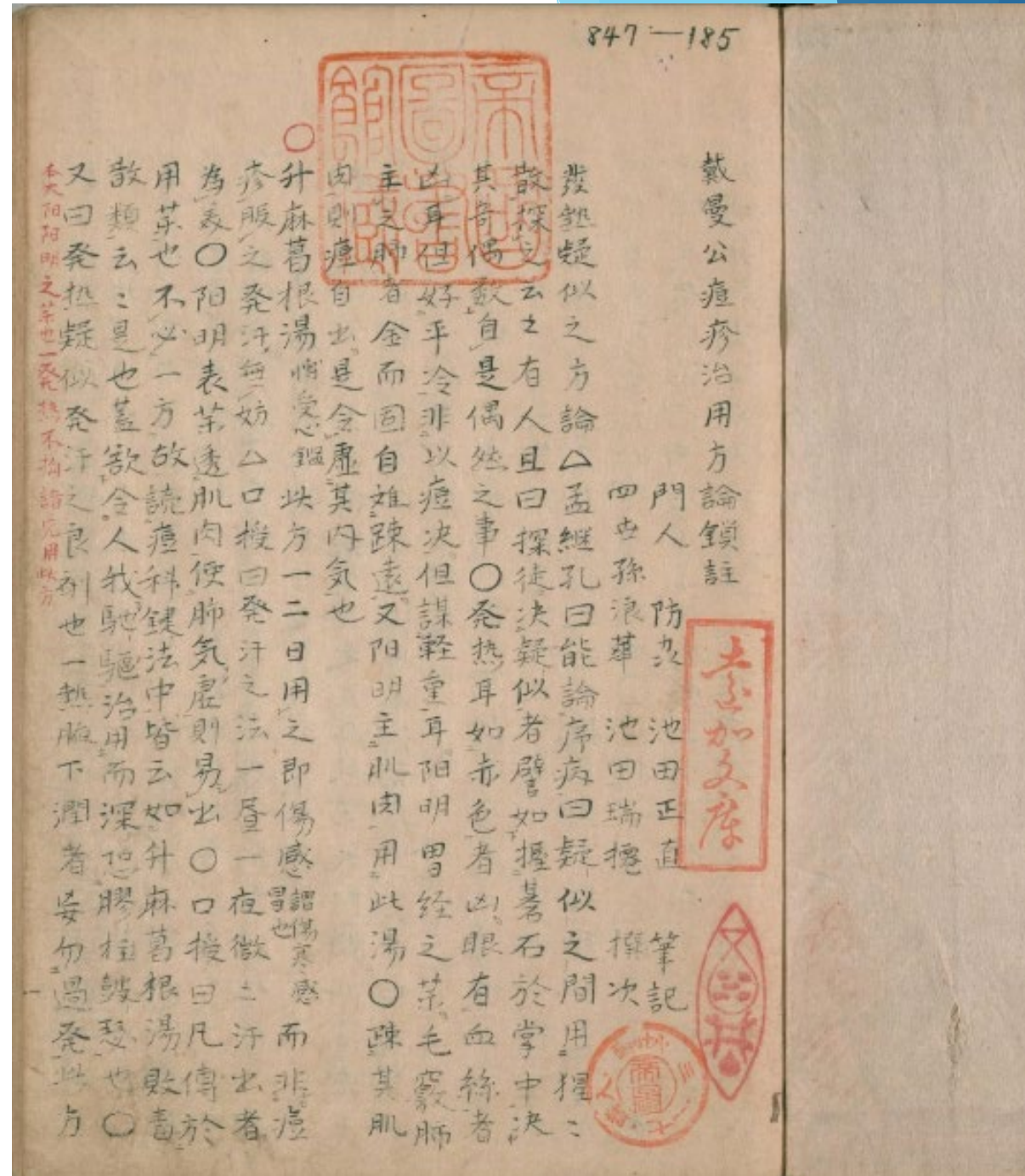


獨立性易將種痘術傳至日本。

《戴曼公痘診治用方論鎖註》為日本國會圖書館(原帝國圖書館)藏書。由獨立性易口述，門人池田正直筆記，四世孫池田瑞仙撰次。

池田正直(1597-1677)向獨立學習書法與痘科，池田家從此專業痘科，四世孫瑞仙為治痘瘡權威。寬政年間(1789-1800)幕府專設痘科，瑞仙被擢為醫官，乃日本官方有痘科之始。

《扶桑遊記》王韜援引日人說法：「日本種痘之法，相傳自戴曼公(釋獨立)。今墓尚在黃檗山，京師醫流每逢祭日設祭，可謂不忘本者矣」。



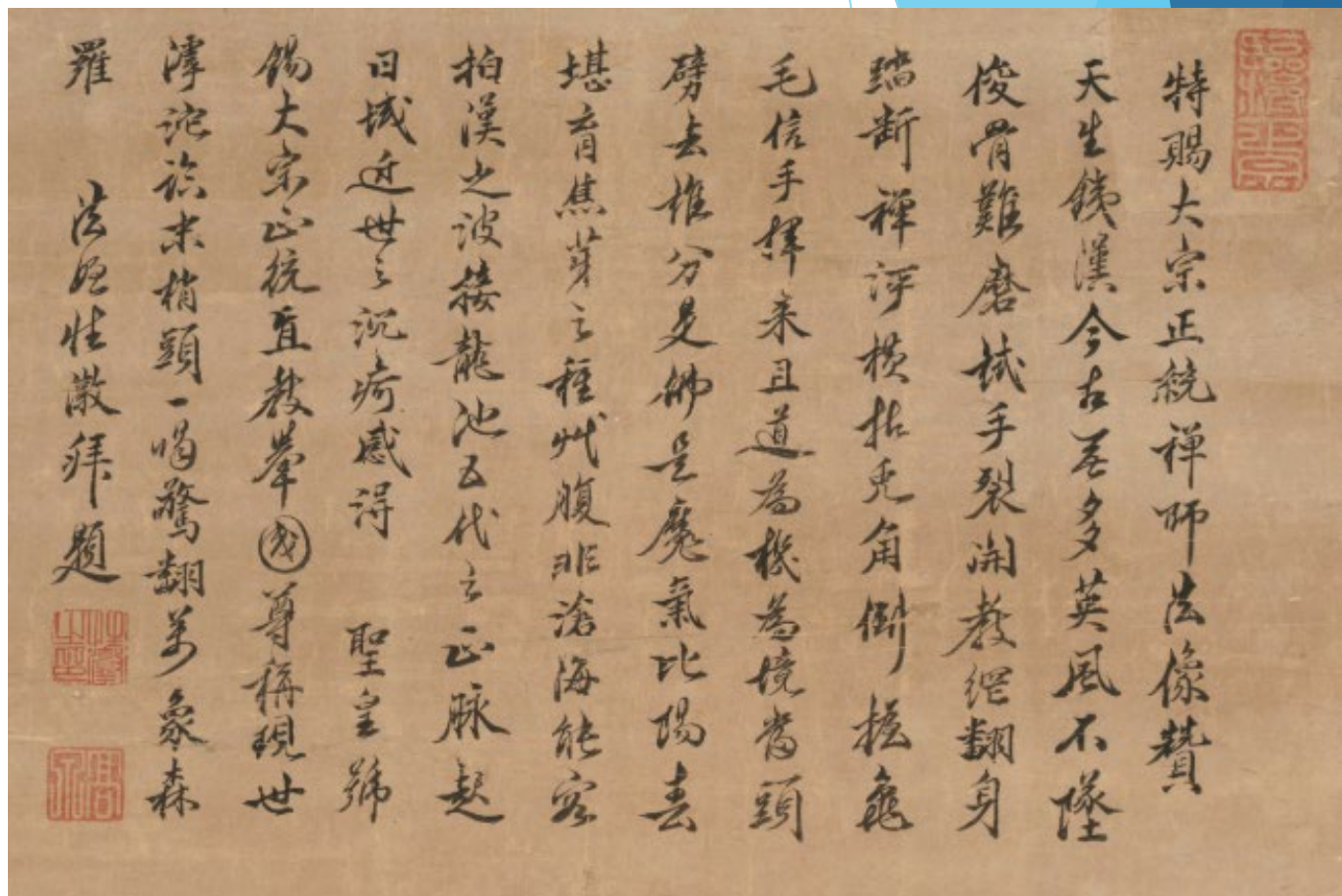
萬福寺第五代住持 高泉性激(1633-1695)

▶ 隱元七十壽（1661），福州黃檗山高泉渡日致賀，滯日不歸。京都天王山佛國寺開山，屢入宮中說法，得靈元上皇皈依，亦受德川家綱將軍禮遇。年六十三圓寂，葬於佛國寺，勅「大圓廣慧國師」號，更加諡「佛智常照國師」。

▶ 文章深得隱元隆崎推崇，主編《黃檗清規》。

▶ 了翁道覺是其傳法弟子

高泉性激《龍溪禪師像贊語》



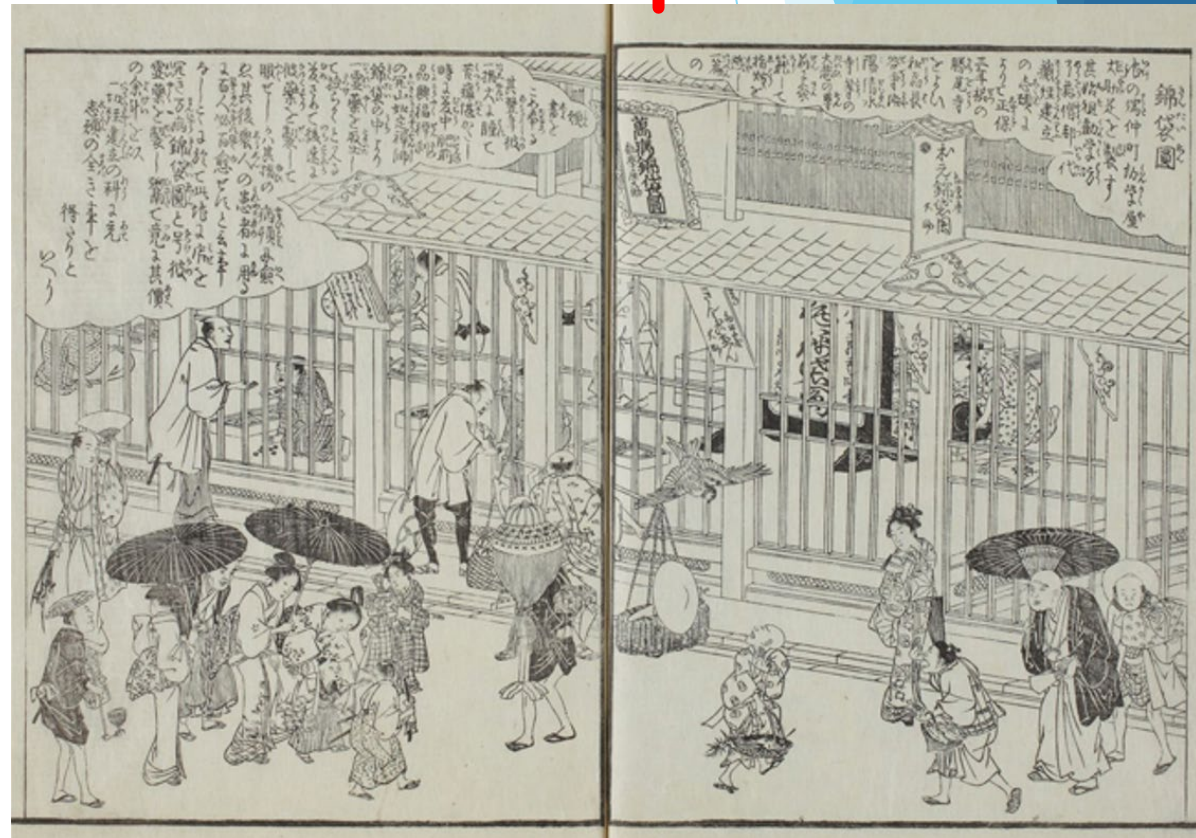
隱元之後第二位受天皇賜封國師的黃檗僧

- ▶ 後水尾法皇八十聖誕日，高泉提唱，並撰《扶桑禪林僧寶傳》進奉，法皇御覽之後，而云「**仰願禪師與朕同壽**」，爾後優詔不絕；並且得到皇子皈依嗣法，皇女亦請為之皈依授法號，尚有大名建寺供養。



了翁道覺 (1630~1707) 高泉性激的日本弟子

默子如定曾託夢贈了翁一味「夢中神方」，他以此製作治萬病的靈藥「錦袋圓」，在不忍池(今上野公園內)開設藥店交由侄子經營，獲利豐潤，成為江戶時代的旅遊紀念聖品。又向全國21個神社寺院捐贈鐵眼版《大藏經》，並開設「勸學寮」，成為日本第一個公共圖書館。



观赏·学习·追忆

上野 佛寺、艺术、 生活区

周游上野·谷中

东京文化旅游区介绍 6

中文版

从江户到东京
现代化激发的城市变容

追忆曾是江户名所的东叡山宽永寺

江户时代，上野公园一带的土地都归于宽永寺境内。拥有36座子院的宽永寺，不仅是德川幕府的菩提寺（埋葬祖先的家庙），建筑群庄严雄伟。同时作为江户名胜，向公众开放，也是普通百姓经常游玩的场所之一。幕府末期的上野战役（1868年）之中，大部分的寺院建筑物被烧毁。之后寺院境内的大部分转化为上野公园，成为艺术、学术设施的集中地。今日在一些角落我们还能找到当年宽永寺寺院的遗迹。

倾心于佛寺街、艺术和生活文化

宽永寺创建后，上野公园北侧的谷中地区也逐渐形成了一片寺町街区。江户时代的谷中地区，作为平民信仰崇拜以及欣赏美丽的自然风光之地而闻名遐迩。众多金工、象牙、盔甲等传统工艺匠人，以及书画、艺能界的人物居住在这个地区。明治时代，伴随着上野的山丘上博物馆和东京美术学校的开设，现代艺术家和文人也移居于此，形成了一片带有浓郁艺术气息的地区。街区中大部分幸免于1923年的关东大地震和1945年的空袭，是东京都内为数不多、还保留着部分过往风貌的街区。沿途还可以感受到昭和时代淳朴的生活文化。让我们一起来体验具有历史积淀和多面性的谷中街道。

封面图《江户名胜图 天王寺》在谷中曾经矗立着江户四塔之一的谷中五重塔。五重塔还是小说家种田隆伴的故事原型。1957年在一起放火殉情自杀事件中烧毁。遗迹位于谷中公园中，为东京都的历史遗迹。



《浮城 东叡山中之塔之》江户时代宽永寺根本中堂前，可以看到原由修建的宽永寺参拜客。

“上野寺庙艺术街道”路线

以江户、东京的历史文化
为底流的街道

这里介绍的路线，起点设于上野公园，之后进入谷中地区，探寻街道的历史变迁和多重文化元素。现在地势上占据高处的上野，作为文化设施、学术机构集中的“文化森林”被大家熟知。这里作为宽永寺境内的过去却似乎埋没于历史之中。让我们以上野公园内的宽永寺遗迹为线索，一起来追忆上野山丘的历史。路线后半部分穿过位于公园北部的宽永寺本坊旧址，进入上野樱木、谷中地区。这里则可以感受到明治、大正、昭和各个时代的分街、道路、建筑物和生活等文化印迹。在东京都内，这片寺庙区在寺院之数 and 密度上都屈指可数。让我们一起来体验这里的历史文化以及生活气息。

“上野寺庙艺术街道”路线概要

距离——约5km

所需时间——约3小时

到达起点“上野公园”的公共交通

- 从京、东京地铁银座线·日比谷线“上野”站步行3分钟
- 从京成本线“京成上野”站步行1分钟
- 都京地铁千代田线“根津”站
- 东京地铁千代田线“千駄木”站
- 东京地铁南北线“东大前”站



开山堂（两大师）。

●各设施的主要活动

日期请参照各网站。

3月下旬～4月上旬（根据樱花的盛放情况）

上野樱花节 上野公园

上野山丘从宽永寺创建以来就作为赏樱名所广为人知。现在的上野公园一带种植有1,200棵樱花树，每年吸引大批的赏花客。

4月上旬～5月上旬

文京杜鹃花花节 根津神社

“杜鹃花花节”期间，约100种、3,000株杜鹃花争相开放。境内还举行根津神社的杜鹃花苑特别开放和根津权现太鼓等活动。

9月初

艺术节 东京艺术大学

东京艺术大学的学园祭。除了校园以外，上野公园内还举行学生创作的神轿游行和学生作品展览会等活动。

10月上旬

谷中菊花节 大円寺

从江户时代持续到明治的团子坂菊人形（菊花做的人偶），消失了几十年后，由当地居民于1984年再次复兴。除了菊人偶以外，还举办新舞、菊花小盆栽售卖会等。节日期间众多摊铺也搭建于境内。

10月

艺工展 谷中·根津·千駄木·日暮里·上野樱木·池之端

1993年诞生的“艺工展”，意图传达日常生活中的创作活动和艺术表现，提供交流平台。活动包括工匠工房的开放，以及画廊、店铺、街角、住宅一隅的展示等。通过这些在整个地区展开的企划和手工制作，“整个街道变为展览会场”，给到访者邂逅未知、建立交流的机会。



上野 佛寺艺术区



本册子介绍的主要设施和景点

上野地区

- 播磨山古坟（台东区上野公园 5-20）
- 不忍池畔天堂（台东区上野公园 2-1）
- 清水观音堂（台东区上野公园 1-29）
- 上野大佛（台东区上野公园 4-8）
- 五条天神社（台东区上野公园 4-17）
- 花园稻荷神社（台东区上野公园 4-17）
- 东照宫（台东区上野公园 9-88）
- 五重塔（台东区上野公园 9-83）
- 恩赐上野动物园旧正门（台东区上野公园 9-83）
- 竹之台（宽永寺本坊遗址）（台东区上野公园 5-6）
- 宽永寺日本坊表门（台东区上野公园 14）
- 开山堂（两大师）（台东区上野公园 14）
- 旧博物馆动物园站（台东区上野公园 13-23）
- 上野樱木 Atari（台东区上野樱木 2-15-6）
- 宽永寺根本中堂（台东区上野樱木 1-14-11）

谷中地区

- Kayaba Coffee（台东区谷中 6-1-29）
- 喜久月（和果子）（台东区谷中 6-1-3）
- 谷中团屋菜寮（台东区谷中 6-1-26）
- SCAI THE BATHHOUSE（艺术画廊）（台东区谷中 6-1-23）
- 传左卫门饭屋（台东区谷中 6-1-27）
- 谷中陵园（台东区谷中 7-5-24）
- 筑地围牆（台东区谷中 5-8-28）
- 朝仓雕塑馆（台东区谷中 7-18-10）
- 谷中银座（商店街）（台东区谷中 3丁目）
- HAGISO（咖啡厅、文化综合设施）（台东区谷中 3-10-25）
- 冈仓天心纪念馆（台东区谷中 5-7-10）
- 大名时钟博物馆（台东区谷中 2-1-27）
- 蛇道（台东区谷中 2-5-10）
- 森鸥外纪念馆（文京区千駄木 1-23-4）
- 根津神社（文京区根津 1-28-9）

东京文化旅游区介绍 6

观赏·学习·追忆 上野·佛寺·艺术·生活区 周游上野·谷中

发行：编辑局东京文化旅游区

【地址】〒103-0044千代田区神田神保町 2-1

【电话】03-5344-5450 【FAX】03-5344-5452

【邮件】info@tohbu.jp 【WEB】http://tohbu.jp/

文 / Sam Holden, 潘睿莹、藤原祐纪子、中戸雅太郎、柳与志夫

摄影 / 小泉正一高、设计 / Studio Piv

2018年12月5日发行 / 4,000册 / 观面 4色 / 清水纸 90g

▶ 开放性学校和图书馆的开设

1665(宽文5)年,黄檗宗僧人了翁道觉在修行中修炼了灵药“锦袋円”,并在不忍池池畔开设了药店。该灵丹妙药,在江户市内大受好评,成为江户的一大旅游纪念品。道觉将所获得的盈利用于购买“一切经(大藏经)”,并在不忍池中建造了收纳经卷的经堂。1682(天和2)年,经堂的位置转移到上野山内,成为一间教学机关“劝学寮”,并设置了收藏日汉书籍的附属藏书库。这间藏书库不分宗派,向大众开放,可以说是日本最早的开架式图书馆。该设施还慷慨向远道而来客人提供食物和住宿。劝学寮经历了增建,成为拥有三万多册国内外典籍的藏书库、庞大寮舍、平时数百僧侣聚集的一大教育设施。除了购买经典、收集图书、开设图书馆和土木项目,道觉一生还将“锦袋円”的获益用于救济灾民和养育孤儿,被当时的人们供为“如来大佛”。

赞助

THE ASAHI SHIMEN BANK AGC
Google Japan G.K. JTB
NIPPON STEEL KOWA REAL ESTATE ZENRIN
Tanseisha dentsu
TOKYO DOME CORPORATION NIKKEN
KOMURA REAL ESTATE DEVELOPMENT HAKUHODO
三井不动产 MITSUBISHI ESTATE
株式会社 三井不動産 YASUDA REAL ESTATE CO.,LTD.
YKK

步行 UP TOKYO
东京文化资源会议挖掘东京北部的新魅力
东京文化资源会议是聚焦于东京都北部(东京文化资源区、通称UP TOKYO)丰富且多样的文化资源,通过挖掘和活用这些文化资源,致力于再创造的产业、政府、大学和民间企业的任意团体(2015年4月创立)。作为本团体活动的一部分,本地图册是介绍这个地区内独特的文化资源的体验性原创路线的系列之一。

东京文化资源区介绍系列
1 周游汤岛・神田・秋叶原
解读江户和东京的信仰与精神文化 / 2017年4月1日发行
2 江户・东京知识的交叉路“大秋叶原”
最新路线图・神田・秋叶原 / 2016年7月25日发行
3 江户・东京 滨水乐水
周游上野・本乡・后乐园 / 2018年8月25日发行
4 体育运动也是游戏! 走访日本现代体育发祥地
周游神田・皇族・后乐园 / 2018年9月25日发行
5 上野繁华闹市 周游下谷・御徒町
2018年10月25日发行

从江户到东京 城市的变容

经历了明治维新变革,让我们一起登上在“江户”和“东京”各自文化基础上发展而来的上野和谷中历史之旅

1 曾是宽永寺境内的 上野公园

▶ 天海僧创造的江户名所
上野作为一大市区发展的原点为江户时代,发展的最大原动力是位于山丘上的宽永寺。1625年,天海(1535-1643年)创建了东叡山宽永寺。宽永寺曾拥有现在上野公园一带广大的土地,并得名于创立时期的年号“宽永”。模仿守护京都的比叡山,山号由此取为“东叡山”。天海同时寄希望将宽永寺建设为向平民百姓开放的场所,在境内设计了多处景胜。除了雄伟壮大的寺院建筑物,巧妙利用上野山的地势起伏和亲水空间,建造了模拟京都清水寺的“清水堂”,逛赏琵琶湖的湖中岛竹生岛上辩才天的“不忍池辩才天堂”,并在院内种植了古野樱花,再现了京都、逛赏的名胜景点,众多的浮世绘描绘了参拜宽永寺、从清水堂赏樱品花的上野游客们。



《上野东叡山境内》在宽永寺赏花的的女性身姿的。

野游客们。从清水堂眺望不忍池可以感受到当时江户古人的风貌。

▶ 和将军家、皇族关系紧密,并向平民们开放的上野大寺
宽永寺从创建时开始就带有浓厚的将军家色彩。创建当时,另有一座江户幕府的家庙(位于东京南部芝地区的增上寺。1643年天海去世后,宽永寺逐渐转变为德川家的官寺。天海之后的第三代住持起,代代由天皇皇子奉持,并封号“轮王寺言”,由带有皇家血统的住持坐山,宽永寺的地位也日渐显著。此外,第四代将军家纲开始,宽永寺成为埋葬将军的家庙,正式确立为一大官庙。伴随着社会地位的变化,元禄年间(1688-1704年)建设了宽永寺境内的本堂“根本中堂”和山门“文殊楼”和“仁王门”,成为坐拥36子院、面积逾1km²的大寺。现在的上野公园全域都是宽永寺的境内。1868年江户末期的上野战役之中,宽永寺的大部分建筑物被烧毁。今日在公园内还能寻找到清水堂、五重塔和山门基石等遗迹。



《东都名所 上野东叡山全图》从山门到御本堂壮丽的宽永寺寺院建筑群,春天樱花盛放,游客络绎不绝。

▶ 开设学校和图书馆的开设
1665(宽文5)年,黄檗宗僧人了翁道觉在修行中修炼了灵药“锦袋円”,并在不忍池池畔开设了药店。该灵丹妙药,在江户市内大受好评,成为江户的一大旅游纪念品。道觉将所获得的盈利用于购买“一切经(大藏经)”,并在不忍池中建造了收纳经卷的经堂。1682(天和2)年,经堂的位置转移到上野山内,成为一间教学机关“劝学寮”,并设置了收藏日汉书籍的附属藏书库。这间藏书库不分宗派,向大众开放,可以说是日本最早的开架式图书馆。该设施还慷慨向远道而来客人提供食物和住宿。劝学寮经历了增建,成为拥有三万多册国内外典籍的藏书库、庞大寮舍、平时数百僧侣聚集的一大教育设施。除了购买经典、收集图书、开设图书馆和土木项目,道觉一生还将“锦袋円”的获益用于救济灾民和养育孤儿,被当时的人们供为“如来大佛”。

寬永寺內的了翁道覺像



東京都指定旧跡
了翁禅師塔碑
所在地 台東区上野末の二丁目二番地
建立 寛永四年六月二日
指定 昭和三十年三月二十八日

了翁禅師（一六三〇—一七〇七）は、江戸時代前期の黄檗宗の僧です。俗姓は鈴木氏。出羽国雄勝郡に生まれ、幼少頃から仏門に入り、後に隠元禅師に師事します。諸国を巡るうち、霊薬の処方を見つめて「錦袋丹」と命名し、不忍池付近に薬屋を俗坊の大助に営ませます。その利益で難民救済や寛永寺に勧学寮（図書館）の設置などを行いました。

こうした功績により輪王寺宮から勅学院権大僧都法印位を贈られています。宝永四年、七十八歳で没し、万福寺塔頭天眞院に葬られました。

本碑は了翁禅師の業績を刻んだ頭形碑で、生前に作られたものです。元々建てられた場所や、現在の場所に移築された時期などは不明です。

平成二十四年三月 建設
東京都教育委員会

文化財を大切にしましょう

Historic Places
Ryōzenji Tōhi (The monument of Ryōzenji)
Landmarked in 1930, Designated in 1955

Ryōzenji (1630-1707) is a priest of Ōbaku sect of Buddhism in the early Edo period. He was born in Ogachi District in Dewa Province (currently Akita Pref.). He entered priesthood from his childhood and later apprenticed to Ingenzenji. When Ryōzenji traveled around, he received a revelation in a dream. Following the revelation he dispensed a medicine and named it "Kintaien", and he made his nephew Daisuke run a drugstore near Shinobazu Pond.

With the profit of "Kintaien", Ryōzenji gave alms to poor people and built Kangakuryō (library) in the premises of Kan-eiji Temple. His great achievements were rewarded by Kimmōji no miya and he received Kangakuin Gon Daisōzu Hōm (the lank of Buddhist monk).

Ryōzenji died in 1707 and was buried in Tenshin-in Temple which was a tacchū (sub-temple) of Manpukuji Temple.

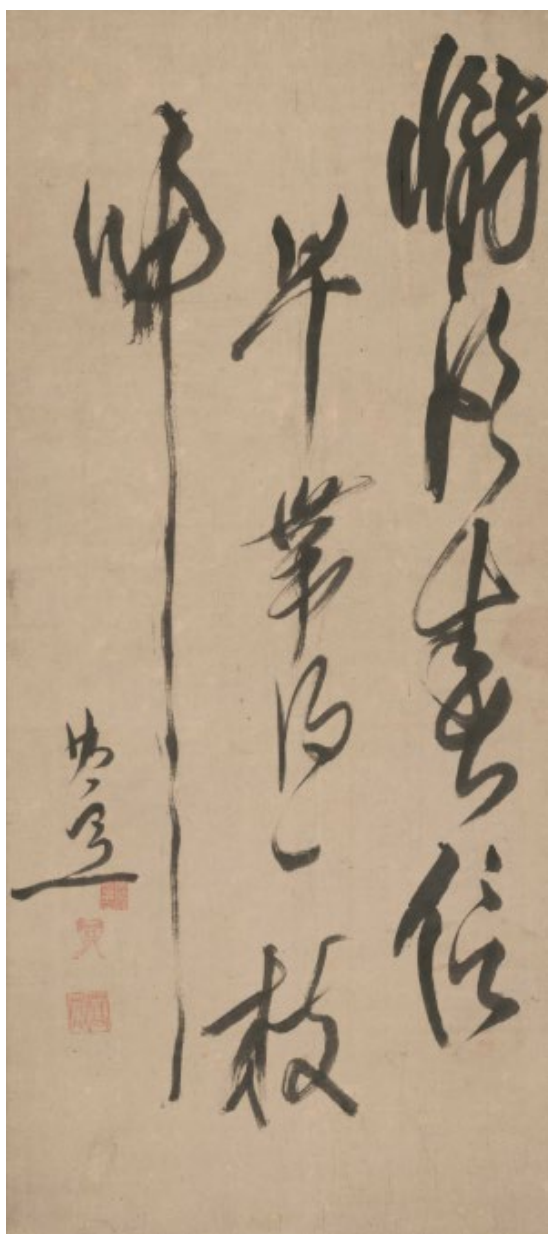
This monument was inscribed to the achievement of Ryōzenji and built during his lifetime. It is not clear where the grave was originally built and when it was moved here.

Tokyo Metropolitan Board of Education



長崎市 眼鏡橋 默子如定

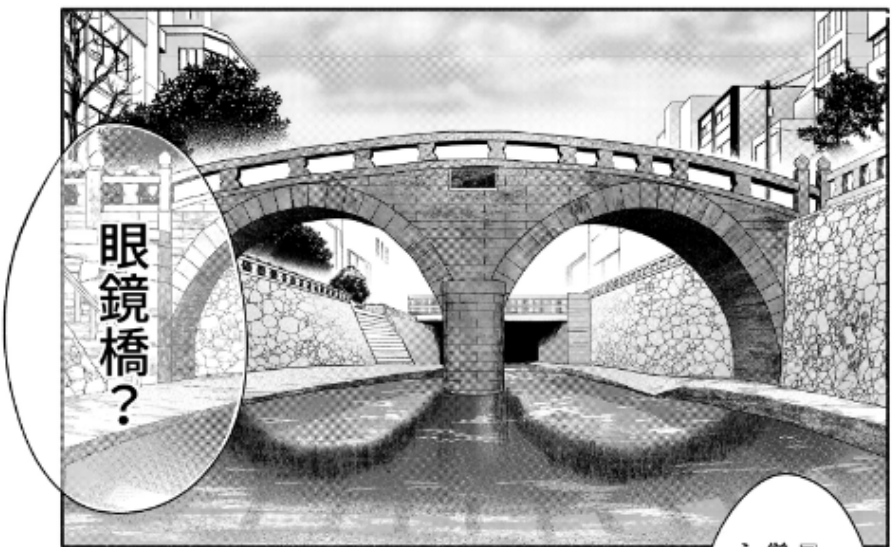
託夢賜藥方給了庵道覺
弟子逸然性融邀請隱元隆琦赴日弘法



人氣很高的眼鏡橋作為長崎的觀光名勝，是在1634年由中國僧人默子如定建造，橋身為拱形雙圓，因為倒映在水面如同眼鏡一般而得名

在每年5月中旬到6月中旬舉辦的長崎繡球花祭上，市內各處將擺上約4000株繡球花，五彩斑斕。眼鏡橋周邊自然也成為繡球花的海洋，可以欣賞到橋與繡球花相映成輝。





「黙子如定」って僧侶が架けた橋らしいよ

向こうにあった銅像の人?

そっそっ

江戸時代のこの辺りは川の氾濫のたびに橋が流されていたんだけどそれを見かねて眼鏡橋の建設を指導してくれたんだって



「這是默子如定所造的橋樑喔。」

「難道是剛剛看見那尊銅像，原來如此。」

江戸時代，這附近每逢河川氾濫，橋樑往往被沖毀。
默子如定的指導下，才建成現在的眼鏡橋。

在



また...



雨が来るな...

「山雨欲來矣」。

默子如定(1597-1657)，江西建昌府人。在揚州興福禪院出家。

崇禎五年(1632)，**默子如定36歲東渡日本**，將明版《大藏經》帶到長崎，駐錫興福寺(南京寺)，繼江西同鄉真円法師為第二代住持。

之後弟子**逸然性融**繼任，在逸然邀請與默子的支持下，才有後來**隱元隆琦****東渡日本**的契機。

指導日本人建立眼鏡橋

長崎**中島川**時常被洪水沖毀，當時橋樑建設技術，尚未能克服水位暴漲的困難。

將明代橋樑先進技術帶給日本人，以明代拱橋設計，最後完成了功能與美感兼具的**長崎眼鏡橋**。**是日本第一座石造拱橋**

日本三大名橋之一的長崎「眼鏡橋」



應長崎興福寺杭州籍住持澄一道亮邀請東渡弘法

茨城祇園寺



東皐心越(1639-1695)，杭州金華府人。八歲出家於蘇州報恩寺，十三歲往謁著名高僧**覺浪道盛**。

日本曹洞宗壽昌派之開山祖師

水戶光圀的佛門導師

東臯心越

《日本琴史》：「琴學盛於日本，實東臯之功也。」

勝於年紅。可惜明年
也。寫色龜。習向句。芭
花更好。知與誰同。
芭。筍。芭。筍。芭。筍。芭。筍。
東臯越。杜多字。校

調絃入弄
清平樂
浪淘沙
刺風齊著力
三才引
大哉引
秋風辨

得道仙翁得道陳搏
芭。旬。芭。筍。芭。旬。芭。筍。

調絃入弄
常真居士寄藏
無礙菴
大正
寄贈

調絃入弄
清平樂
浪淘沙
東風齊著力
三才引
大哉引
秋風辨

琴譜
共八合本第一
無礙菴

兩登 石館 遙望 黃金 巨室 喬木 王今安 狂哉 霸居 張氏 吳龍 馬瘦 來 龍門橫 堅斷 麟封豨 坤來 氣色皇香 近 金銀佛寺 強疎時 屢 政 陸四 悠散趨 閣延途 五生涯 畫 幾 癸房未平 彌服 產不虞家 滄海哥 壯士 樵 秦 博 這沙報 蠶地 至戒 韓錐 動 皆振 潛 匿 李

兩登 石館 遙望 黃金 巨室 喬木 王今安 狂哉 霸居

產不虞家 滄海哥 壯士 樵 秦 博 這沙報 蠶地 至戒 韓錐 動 皆振 潛 匿 李

孟冬念三日偶過天德禪寺(現祇園寺)心越禪師之塔

恭詣越師墳墓前，叫天打地欲驚眠，一朝挑起法灯火，照破東方万八千。

德川光圀



現位於水戶市

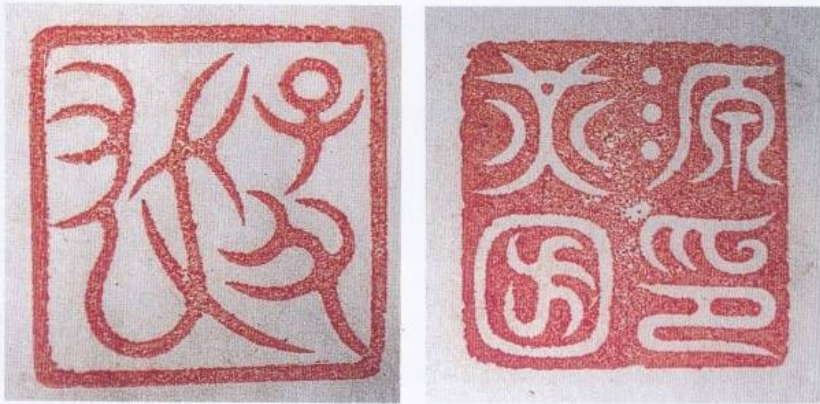


日本人在東臯的故鄉浙江仙華山建有「東臯心越記念堂」



2009年日本琴家在浙江仙華山立石建念

日本篆刻始祖



心越が徳川光圀のために刻した「源光圓印」(右)と「子龍父」

う。篆刻は本場・中国では古くから行われてきたが、日本でこの狭義の篆刻が始まるのは江戸時代前期になつてから、とみられている。それ以前の日本では、落款や花押など実用的な印が用いられただけで、鑑賞の対象となるような印章が刻され、用いられたことはなかった。

『書道全集』別巻II印譜によれば、日本で印章が鑑賞されるのは江戸時代初期、古書画の落款印章が図譜のような形式で刊行されたのに始まる。これらの木版刷り刊行物は、主として書画の鑑定に用いられたが、一方では書画の落款印章をつくる参考にも供せられ、やがて篆刻が書画家、僧侶を中心に盛んに行われるようになったという。

江戸時代の篆刻は、十七世紀の中ごろから後半にかけて、明朝が滅び清朝になる際の戦乱を避け、亡命し

てきた明の遺臣たちや、あるいは布教の志に燃え、中国から日本にやってきた僧侶たちに大きく影響されている。辻善之助著『日本仏教史』第九巻によれば、元禄年間(一六八八〜一七〇四年)に来日した明の遺臣や僧侶の主たる者だけでも五十余人を数え、彼らの中には、篆刻をよくす



心越が開いたとされる祇園寺(水戸市八幡町)



心越自刻印「越印」

江戸時代の篆刻に大きな影響

東草心越は、いろいろな名を持っている。俗姓は蔣氏で、出家してから諱(実名)が興備(字(通称)が心越となる。東草は、いくつもある号のひとつである。残された書画の自署例などから研究者の間では一般に東草心越と呼ばれている。

という篆刻は、石や木、金属などの印材に文字を刻することをいい、その文字に漢字の一書体の篆書を多く用いるところから、この名称が生まれた。したがって、印を彫ることすべてを篆刻といっても間違いではないが、普通は狭義に、鑑賞の対象となる印を刻することのみを篆刻とい

江戸時代前期に来日し、水戸藩二代藩主・徳川光圀に招かれ、水戸に祇園寺(水戸市八幡町)を開いたとされる中国人禅僧・東草心越。彼は印刻(篆刻)、詩文、書画、琴などにも優れた教養の高い人物で、特に篆刻においては日本における始祖ともいわれている。今回は、信仰とともに文化面で各地に大きな足跡を残した心越の事績の一部を、篆刻を中心に紹介する。

(直接語っていた方以外の登場人物は敬称を略させていただきました)

篆刻の始祖・東草心越

水戸市ほか

日本現存東皐心越所書寺廟牌匾位置



高崎市 少林山達摩寺 日本精神的象徵 達摩不倒翁



東皐心越傳至第九代東嶽法師，根據東皐心越大師所繪之「一筆達摩」的樣式，創造出「達摩不倒翁」，用來勉勵人們越過逆境、越挫越勇。此後傳遍日本，成為日本最具代表的首選紀念品與吉祥物。

開運達摩 東皐心越



JAPANESE COSTUME FIGURE
ジャパくるみfig.
ハイキュー!!
 パッケージは2デザイン展開!

着ぐるみ姿が特徴的な新フィギュアシリーズ第2弾!

約40mm

持ち歩きやすい紐付き!

1 日向 翔陽
ひなた しょうよう

2 影山 飛雄
かげやま とびお

3 孤爪 研磨
こづめ けんま

4 黒尾 鉄朗
くろお てつろう

5 及川 徹
おいかわ とおる

6 岩泉 一
いらいずみ はじめ

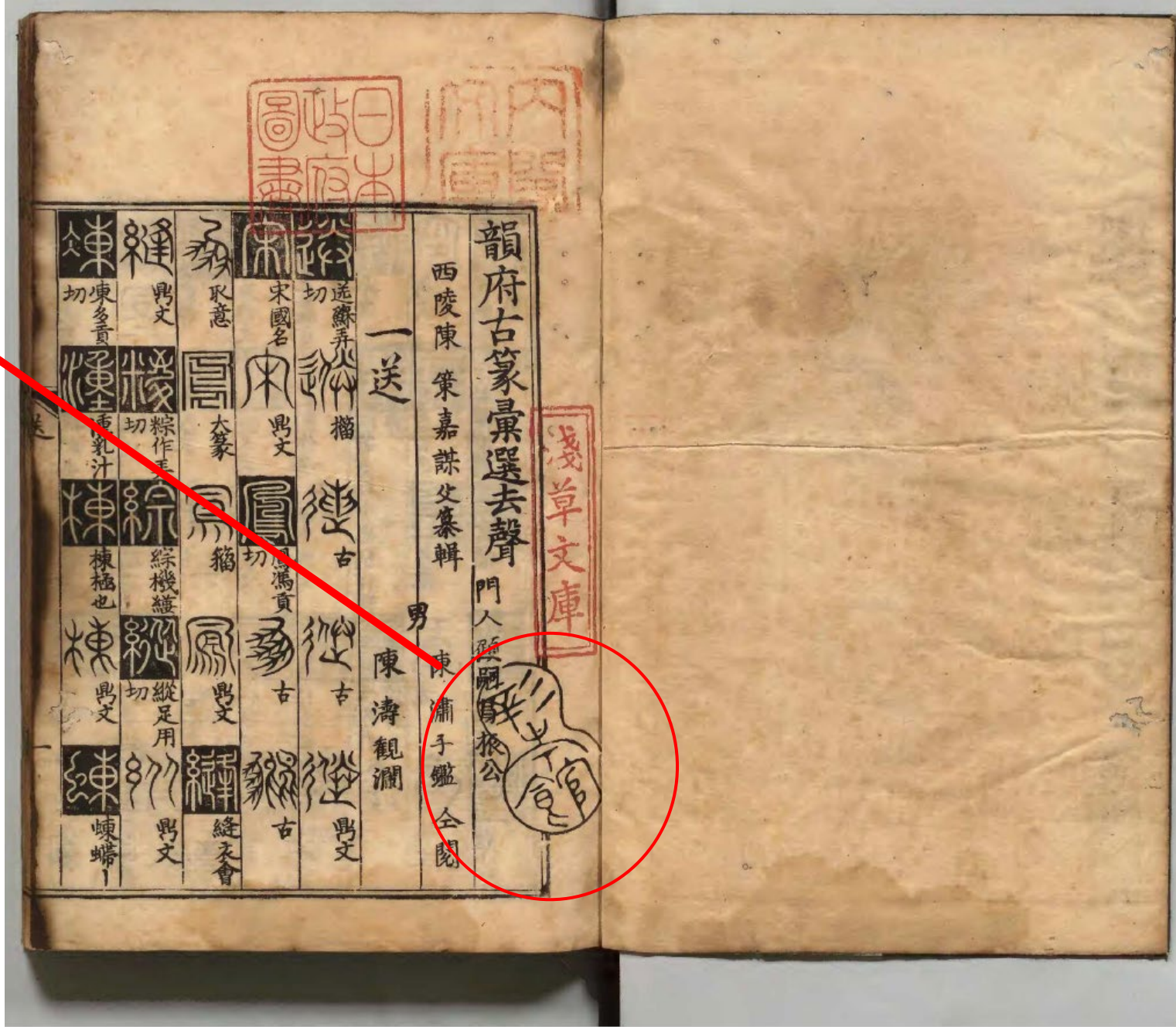
7 宮 侑
みや あつむ

8 宮 治
みや おさむ

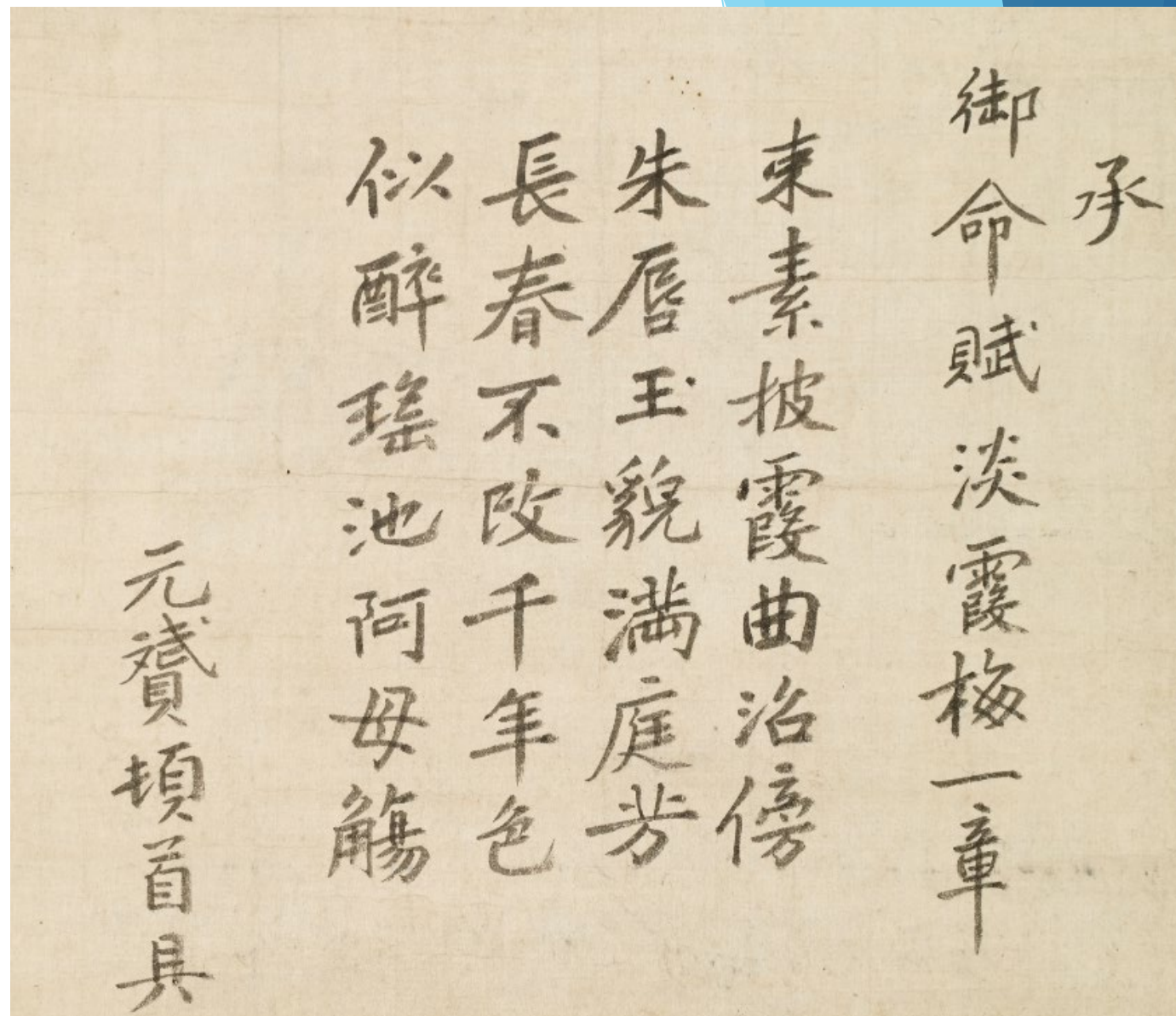
全8種

飾っても身につけても使える!

他從杭州帶去的《韻府古篆匯選》，後贈送德川光圀，並被水戶藩彰考館翻刻流傳。這部字典因此成為日人學習篆刻的工具書，對中國篆刻在日本的宏揚起了很大的作用。



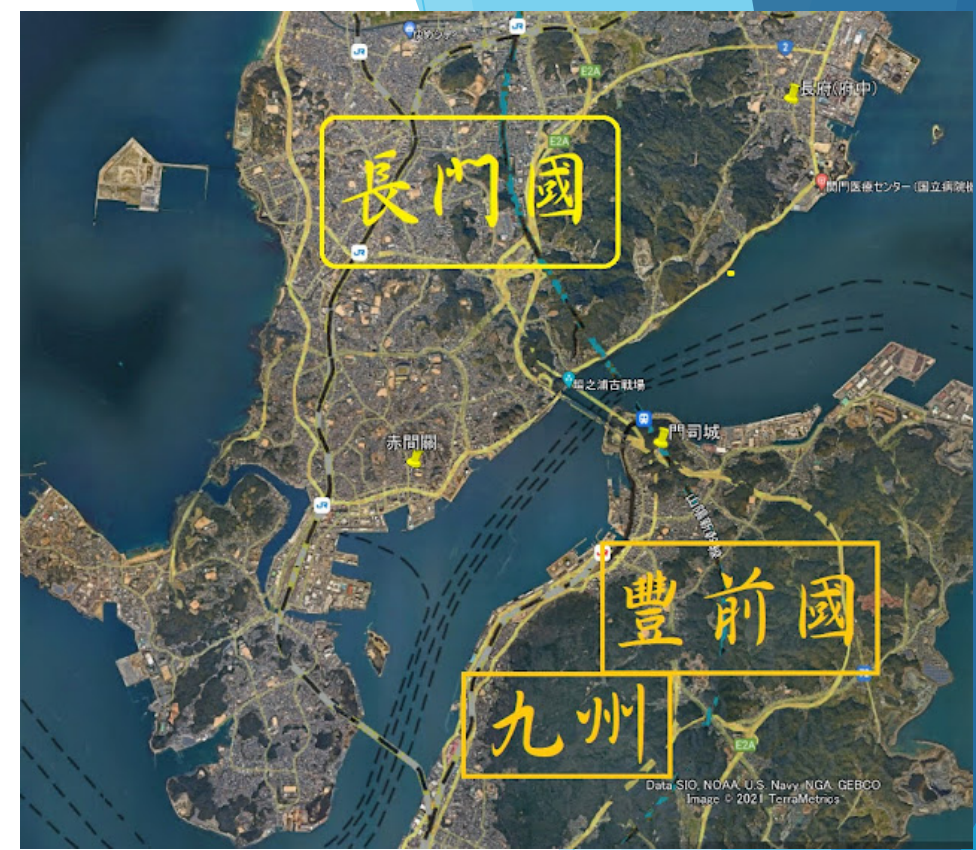
隱元俗家弟子
尾張藩家臣陳元贊



史學成就：編纂《長門國誌》

陳元贊寓日初期，曾擔任長州藩主毛利輝元的幕臣，並為其編纂《長門國誌》。

長門即長州，其國境涵蓋現今山口縣西北部。



長門五郡

建中寺是尾張藩主德川光友為父親德川義直創建，裏面安置歷代藩主牌位。
陳元贊墓亦在其中。



名古屋 建中寺 陳元贊墓
位列尾張藩第七代藩主德川宗春之側

「大明國武林既白山陳廣學元贊」



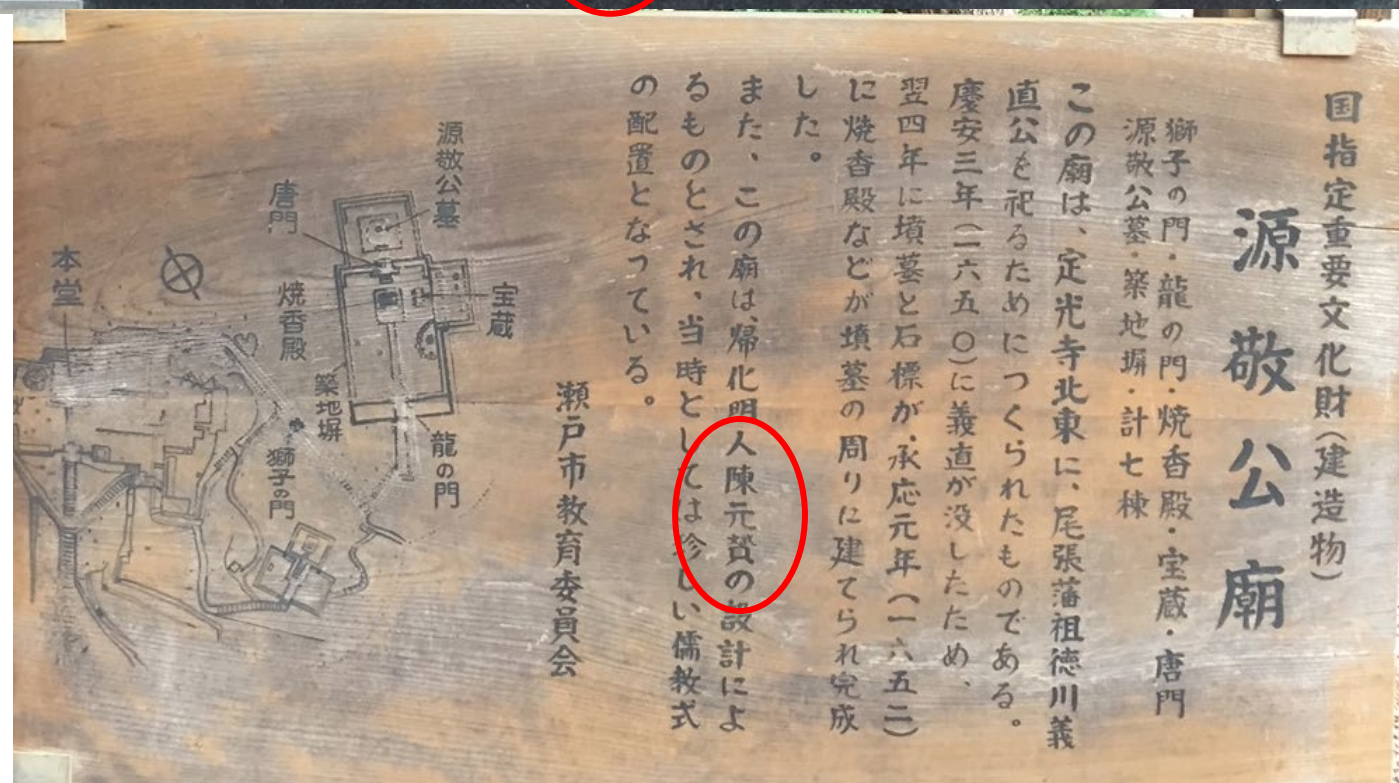
瀨戶市 源敬公廟(德川義直墓) 陳元贊設計 被定為日本「國寶」



源敬公廟

重要文化財

源敬公廟
亞相源敬公諱義直
德川家康九子封尾
張為藩祖嘗遊獵此
地其賞景自定廟所
公慶安三年薨于江
戶藩邸殉近臣等九
名繼嗣依遺囑以儒
家式葬應夢山中矣
承應元年成廟宇設
計明人陳元贊而其
風致似華夏
昭和十二年國寶指
定現重要文化財



徳川義直・源敬公（徳川義直）廟



源敬公（徳川義直）廟 源敬公
墓・唐門



源敬公（徳川義直）廟



源敬公墓



唐門 門扉裝飾



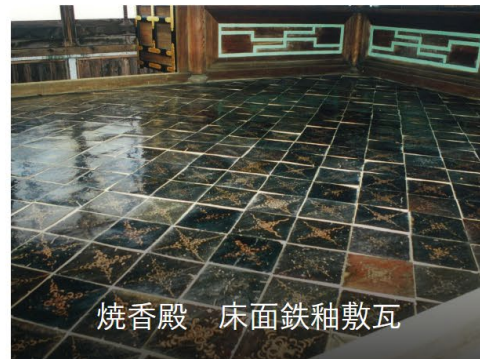
焼香殿・宝蔵



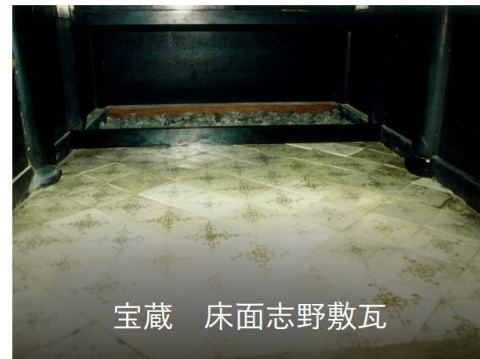
焼香殿 鞆取付け前の状況



焼香殿 正吻・蕨手



焼香殿 床面鉄釉敷瓦



宝蔵 床面志野敷瓦



竜の門

陳元贊創起倒流柔術

陈元贊於萬曆四十七年(1619)東渡日本，1625年在江戶國昌寺向浪人**福野正生**、**三浦義辰**、**磯貝次郎**傳授少林拳法、明代衙門捕人術。

門徒把少林拳法同日本柔術結合，分別開創了「福野流」、「三浦流」和「磯貝流」。這三個流派後來形成了「起倒流柔術」(即摔法)。

(圖參照)

少シ袖ヲ引テ倒スベシ

處ヲ拂ヒ乍ラ右手ニテ

ニテ敵ノ右足ノ膝裏ノ

ニ持右足ノ踵ノ元ノ處

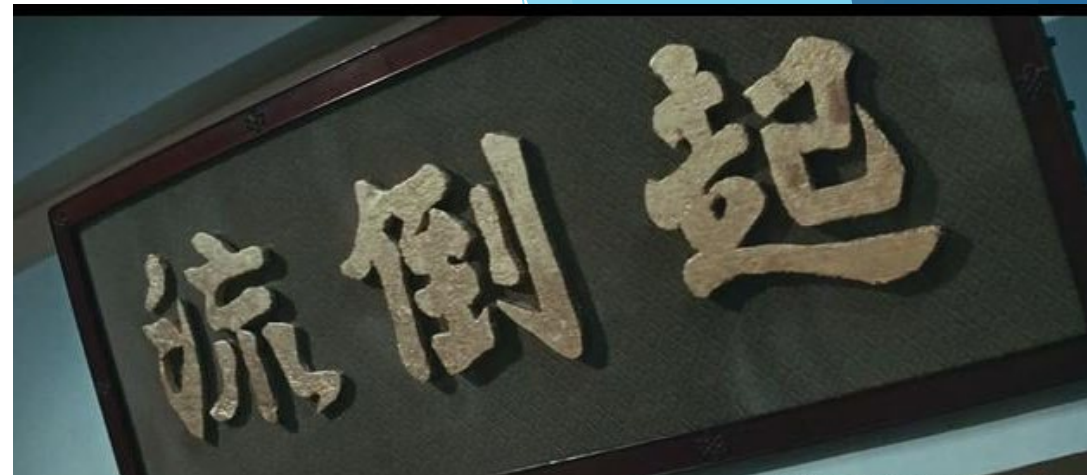
足拂ヒモ手ハ前ト同様

○足 拂

拂

足





李小龍「精武門」

周星馳「新精武門」



東京港区愛宕神社



ゆかりの地を訪ねて

港区 愛宕神社

起倒流拳濃碑

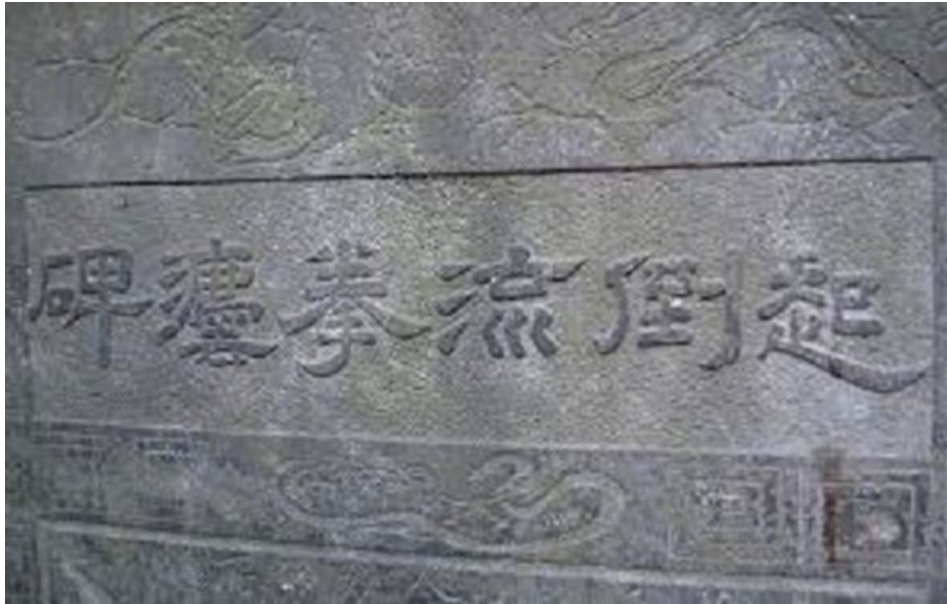
▶ 日本素有“柔道之國”的稱號，日本更是把柔道作為國粹。

▶ **日本《國民百科大辭典》**中，權威性地記載著：

「柔術原以《武備志》第九十一卷中所說的中國拳法為開始，該拳法就是宋太祖的拳法三十二勢，**在我國認為是明人陳元贊傳進來的。**」



東京港區愛宕神社 〈起倒流拳法碑〉安永八年(1779) 「拳法之有傳也，自投化明人陳元贊而始」



拳法之有傳也自投化明人陳元贊而始而起倒之號出於福野氏而成于寺田氏寺田之後其傳一再至瀧野氏瀧野名貞高平安人有故周流四方遂留東都十數年從游如雲一時名於諸侯矣然獨究其奧者二人比留川氏以先達尤顯而已晚矣故承瀧野氏之附囑者唯有慶翁而已翁姓加藤名長正丹後人從師而東親炙數十年而業成則青之出藍超乘而進爾後弘業自任四十年于今弟子千有餘人固不乏人然聚散無常克亡亦多方今繼志而授業於都下者嗣子長英而外事理與翁無二亦不為不多其他及門升堂之徒今皆與其進而錄名字於陰若夫來者之不如今則亡論已翁年已七十餘或恐百歲之後使西河之民疑夫子焉故粗述起倒拳法之所本自而勒石於東都圓福山寺以取證於後昆云

弟子兔道澤元愷弟侯 撰

東都後學源 鱗文龍 書并題額

安永八年己亥春二月丙辰朔九日甲子建

松橋中慶雲刻字

昭和三十年(1955)全日本「古武術大會」三位主辦人合影於「陳元贊先生之碑」拓本前



東京港區正山寺「陳元贊先生之碑」



奠定日本骨學流派

傳統日本「骨學」深受明朝影響，**陳元贊**把習武者必學的接骨術帶去日本。

後來日本接骨三大流派：**江戶名倉家、大阪年梅家以及長崎吉原家**，都是在陳元贊奠定的骨學脈絡下，發展而成的流派。

江戸の骨つぎ

名倉弓雄



毎日新聞社

陳元贊
傳授日人燒窯製陶

源敬宮廟燒香殿
陳元贊燒製的地板



陳元贊的陶作以茶器為上品，被稱為「元贊燒」，他在茶器上書畫，風格獨具，被稱為「稀世之器」、「最上品」

名古屋的一丁目名城公園旁有「元贊燒窑遺跡」，名古屋陶工繼承他的技術，轉相傳授，使名古屋成為日本製陶名地。



熱海 福泉寺 陳元贊燒製的釋迦佛首

尾張藩第二代藩主
德川光友為紀念母
親而製

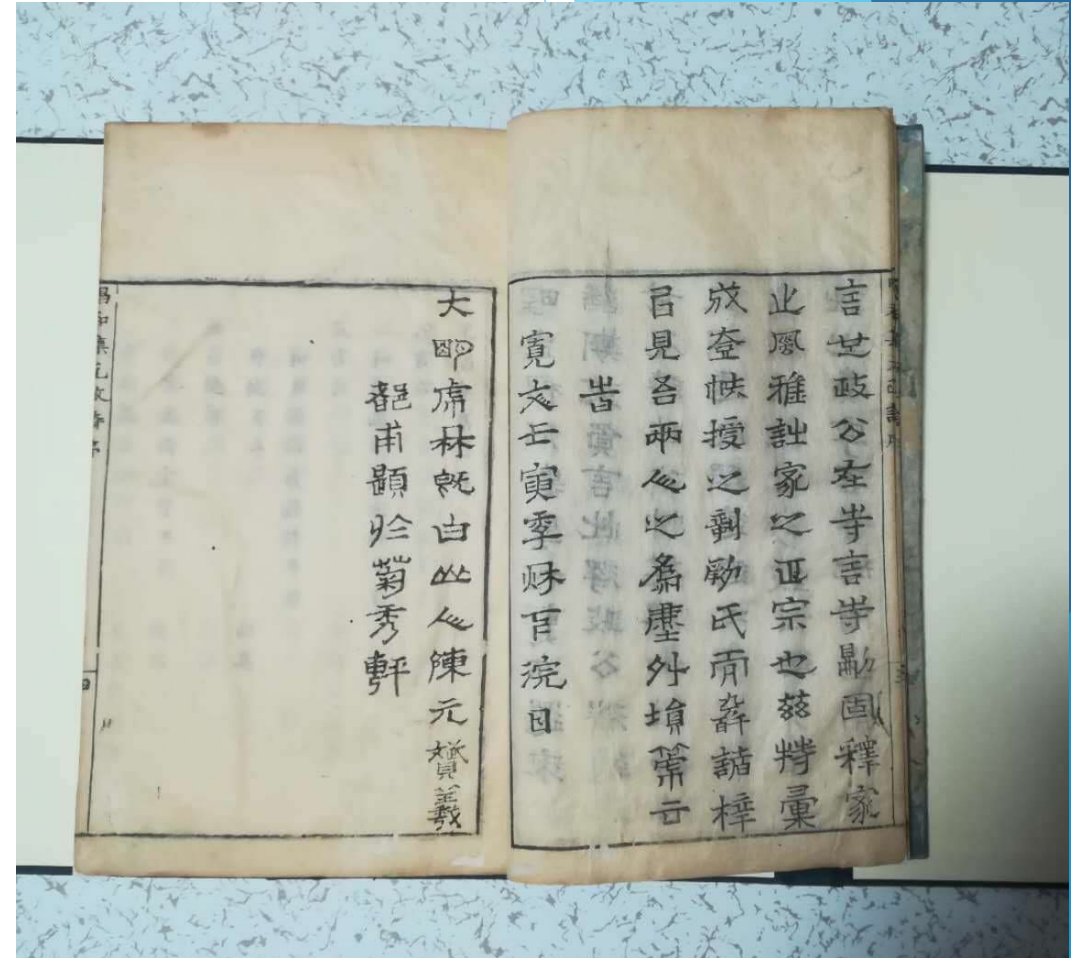


明代公安派文學在日本的傳播

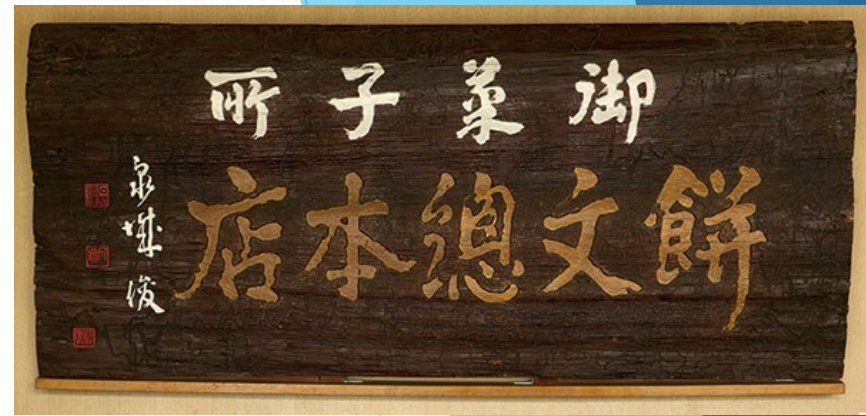
陳元贊將明朝「公安派」文學傳入日本，被日本學界譽為「介紹中國文化之功勞者」。

公安派文學主張「獨抒性靈，不拘格套」，強調個性解放。公安派文學在日本的傳播是從陳元贊影響僧人**草山元政**(1623—1668)開始。收錄僧人草山元政和陳元贊兩人詩文的**《元元唱和集》**，是具有公安派特色的一部詩文集。

此後，日本學者廣泛運用公安派文學的理論來抨擊日本國內的文學復古現象。



名古屋人吃了365年的家鄉味 ~~糕餅菓子的製作大師陳元贊



限定 家康パッケージ

ひとくち 生ういろ

餅文總本店

創業 1659年

あいち 家康

ひとくち 生ういろ

こしあん 白 抹茶 桜 さなご

餅文の歴史

徳川家康

光友

餅文文藏

陳元贊

生ういろ

ひとくち 生ういろ

こしあん 白 抹茶 桜 さなご

餅文の歴史

徳川家康

光友

餅文文藏

陳元贊

生ういろ

ひとくち 生ういろ

こしあん 白 抹茶 桜 さなご

餅文の歴史

徳川家康

光友

餅文文藏

陳元贊

生ういろ

ひとくち 生ういろ

こしあん 白 抹茶 桜 さなご

餅文の歴史

徳川家康

光友

餅文文藏

陳元贊

生ういろ

ひとくち 生ういろ

こしあん 白 抹茶 桜 さなご



名古屋で2番目の老舗は今も“ういろ”の可能性を進化させている。

“ういろ”が名古屋名物として認知されたのは、昭和39年(1964年)の東海道新幹線開通にともなう土産品の浸透だった。では、名古屋でういろが作られるようになったのはいつ頃からだろうか。実は、餅文總本店にそのルーツがあるのだ。

中国から日本にやってきた文人・陳元贊(ちんげんぴん)は、尾張徳川家二代藩主である光友の知恵袋となる。お菓子に詳しくった陳元贊が、藩の御用商人であった餅屋文蔵(後の餅文總本店)にういろの製法を伝えたのは万治2年(1659年)、これが餅屋文蔵の創業だ。つまり、名古屋ではじめて“ういろ”を

名古屋糕餅菓子老店「餅屋文蔵」，在包裝與網路上清楚寫著，他們的製作技術乃陳元贊傳授，創立於萬治二年(1659)，至今365年。



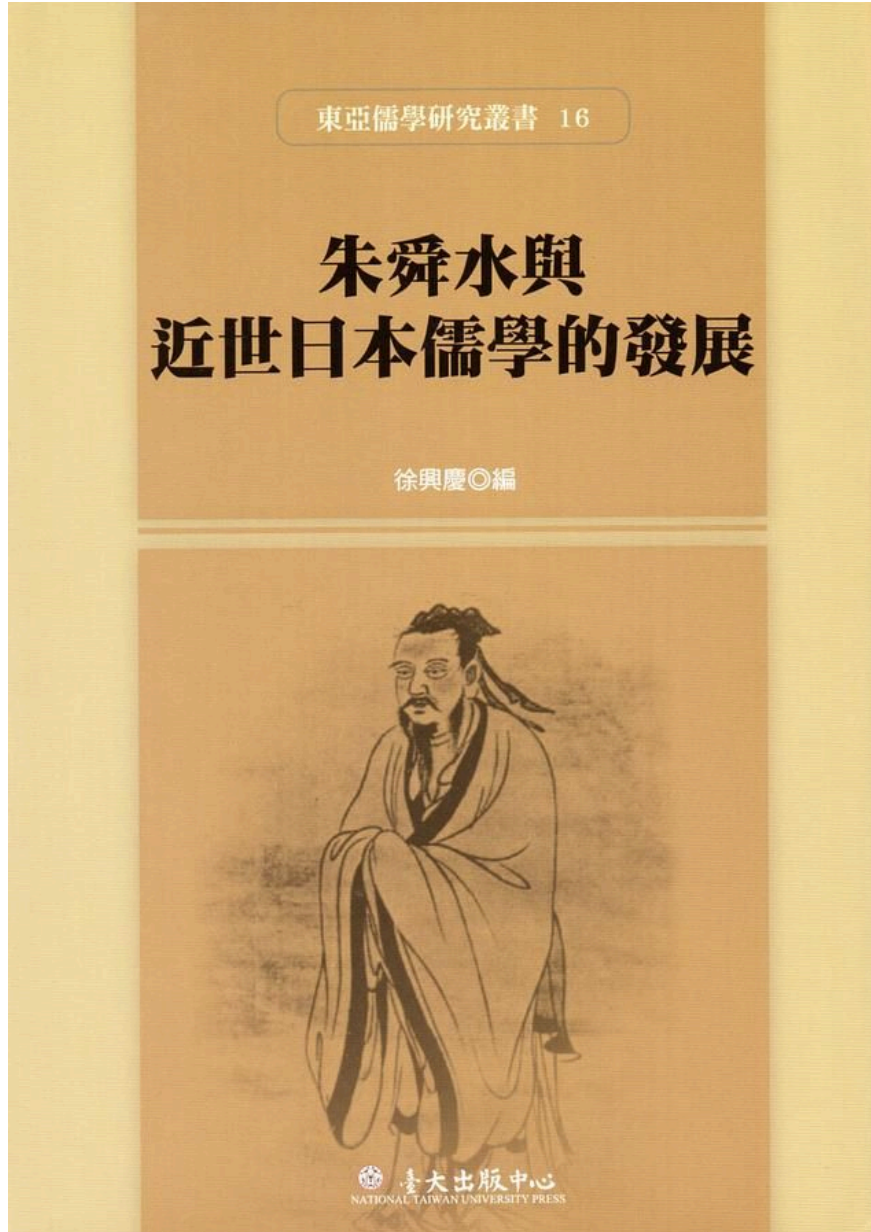
360余年の時を経て

朱舜水

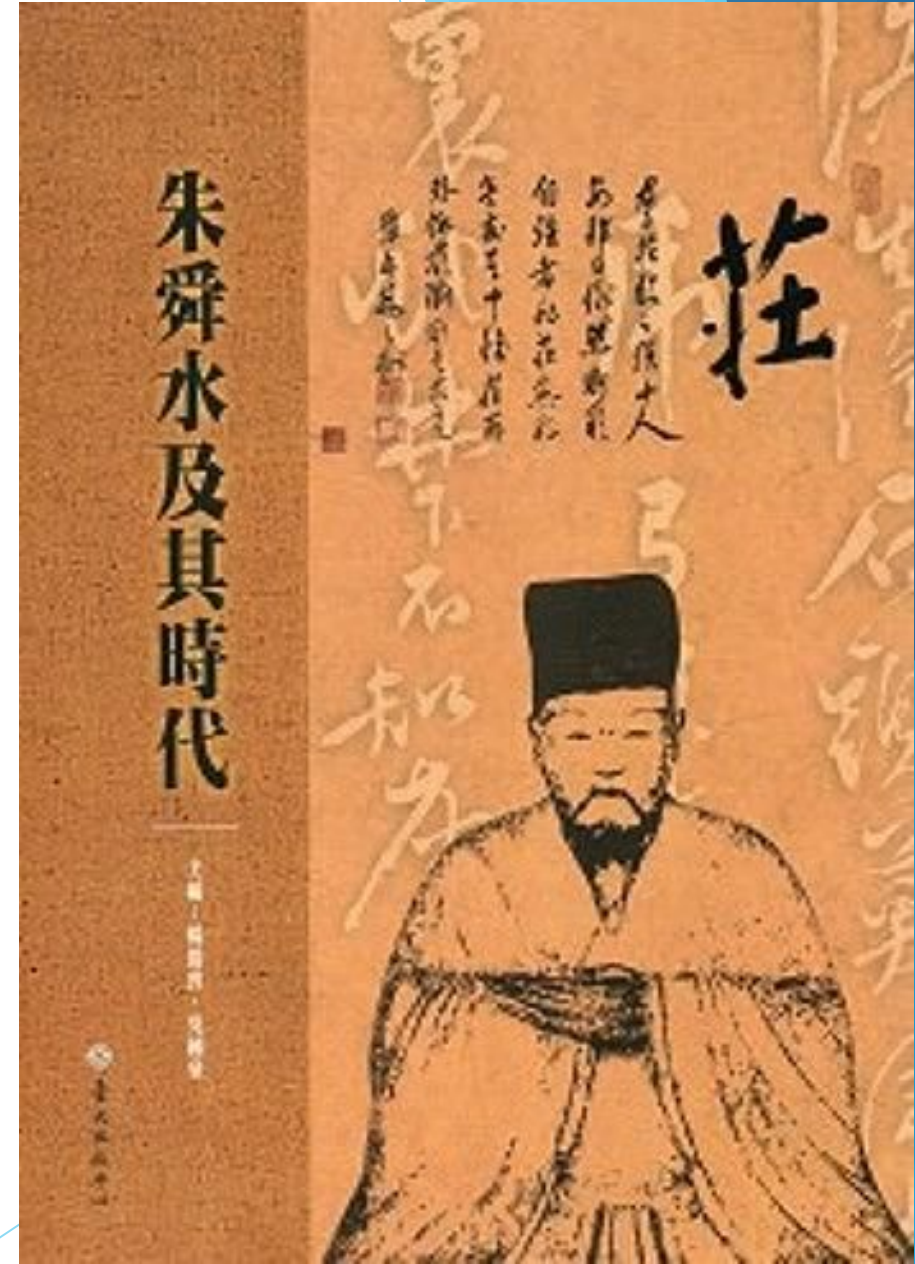
日本的孔子

「日本的孔子」朱舜水

徐興慶主編



楊儒賓/吳國豪主編



福岡柳川 三忠苑 安東省庵墓



三忠苑庭園中的三巨石代表安東省庵、朱舜水與德川光圀。燈座則代表長崎。



安東省庵是朱舜水在長期居住時的學生，曾以半數收入支助朱舜水。

朱舜水應德川光圀之邀至江戶德川育德園
(今東京大學本鄉校區) 講學十七年



水戸徳川家墓所 MAP

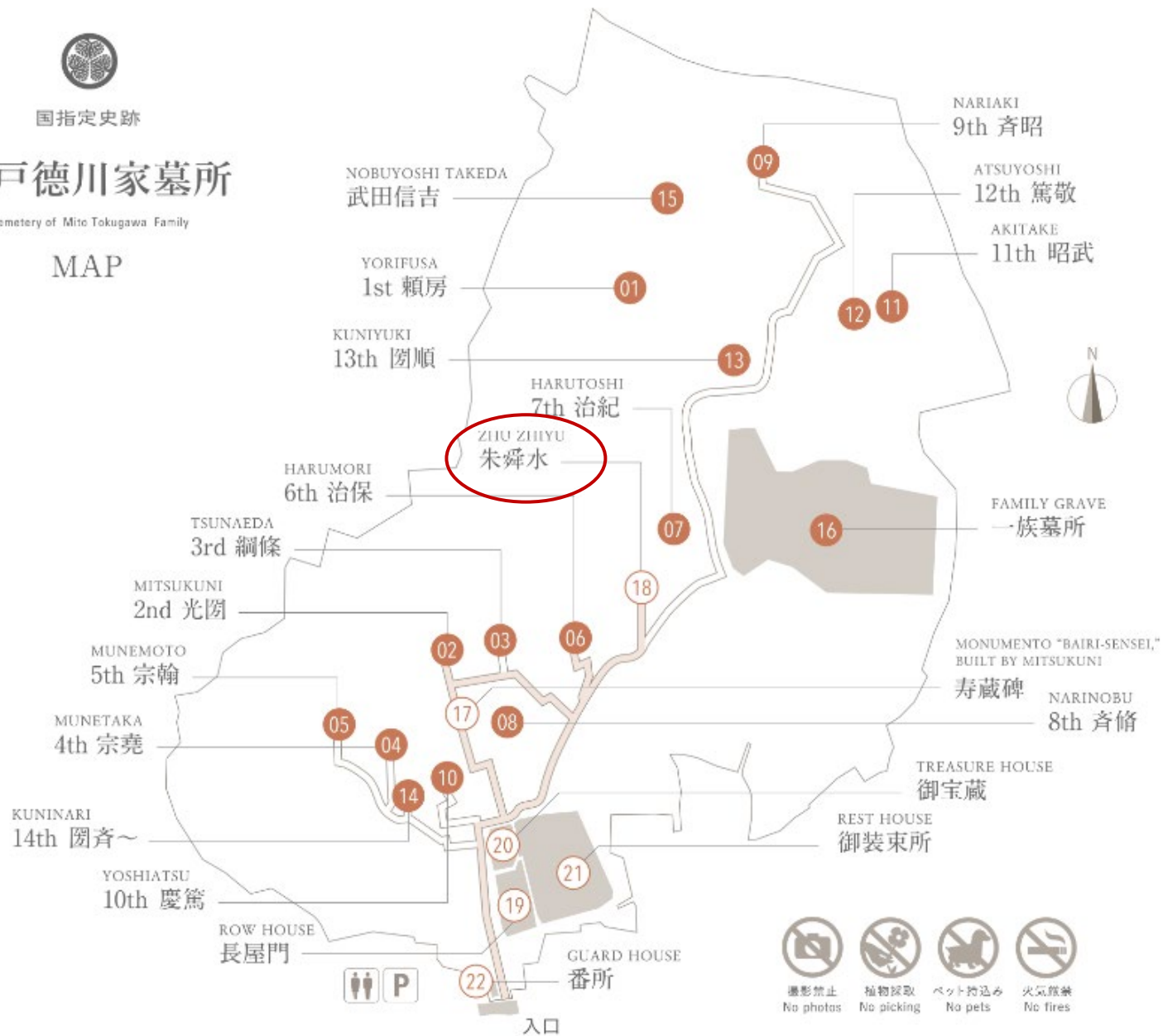


国指定史跡

水戸徳川家墓所

Cemetery of Mito Tokugawa Family

MAP



朱舜水後代到墓前參拜



朱舜水與歷代藩主合葬於茨城縣瑞龍山的水戶藩家墓

朱舜水教導歷史的重要
他的學生安積覺主編《大日本史》



「日本的孔子」朱舜水

東京後樂園



東京巨蛋也曾是朱舜水家的一部分



後樂園

明濟水第... 拍首 題



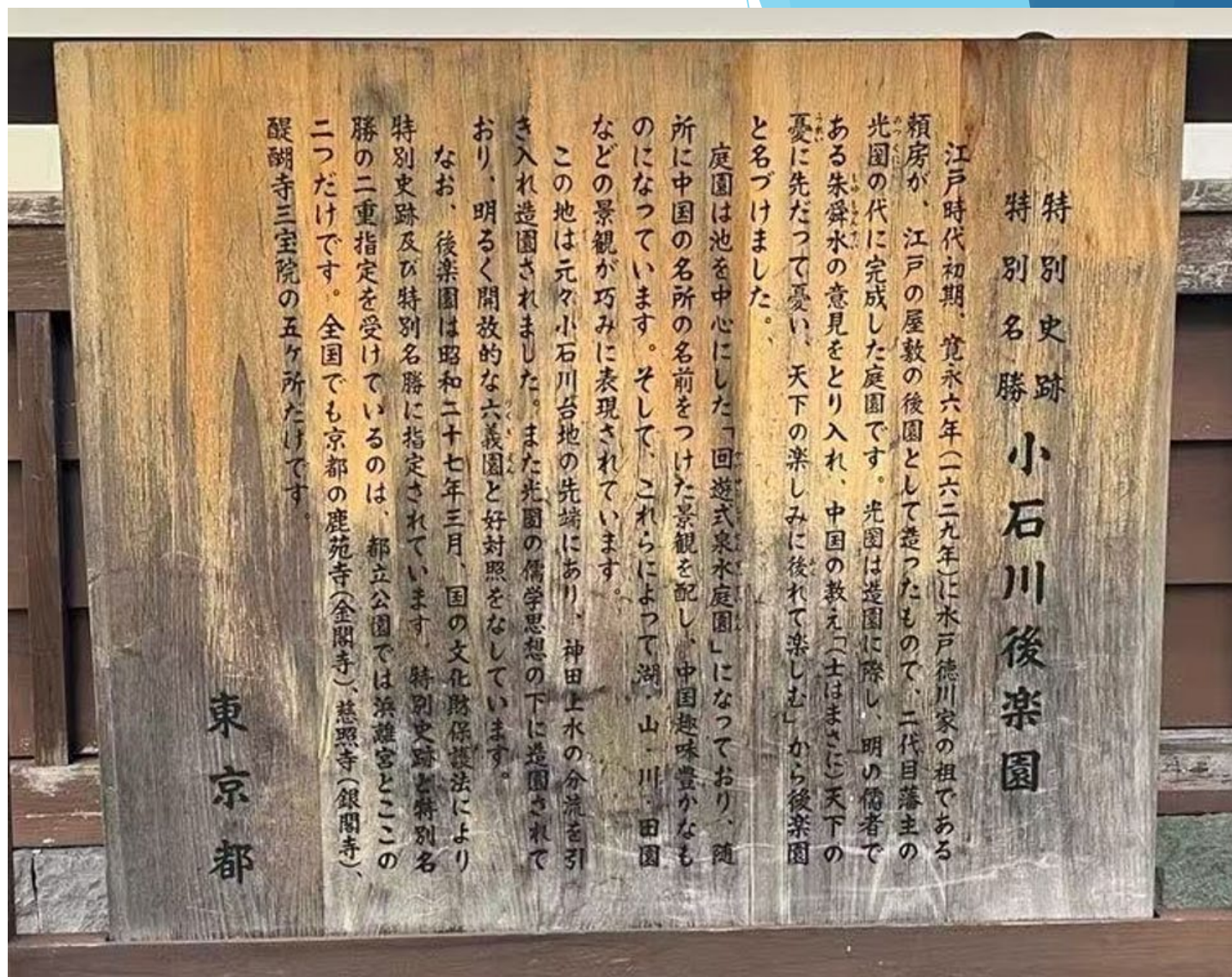
小石川後樂園，德川光圀時完成，
乃是以其父德川賴房園邸為基礎。

建造時參考明儒朱舜水意見，園中充滿了中國趣味的造景，例如廬山，西湖堤，圓月橋等。
又據「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂」，命名後樂園。

1952，被指定為國家特別史跡，以及國家特別名勝。

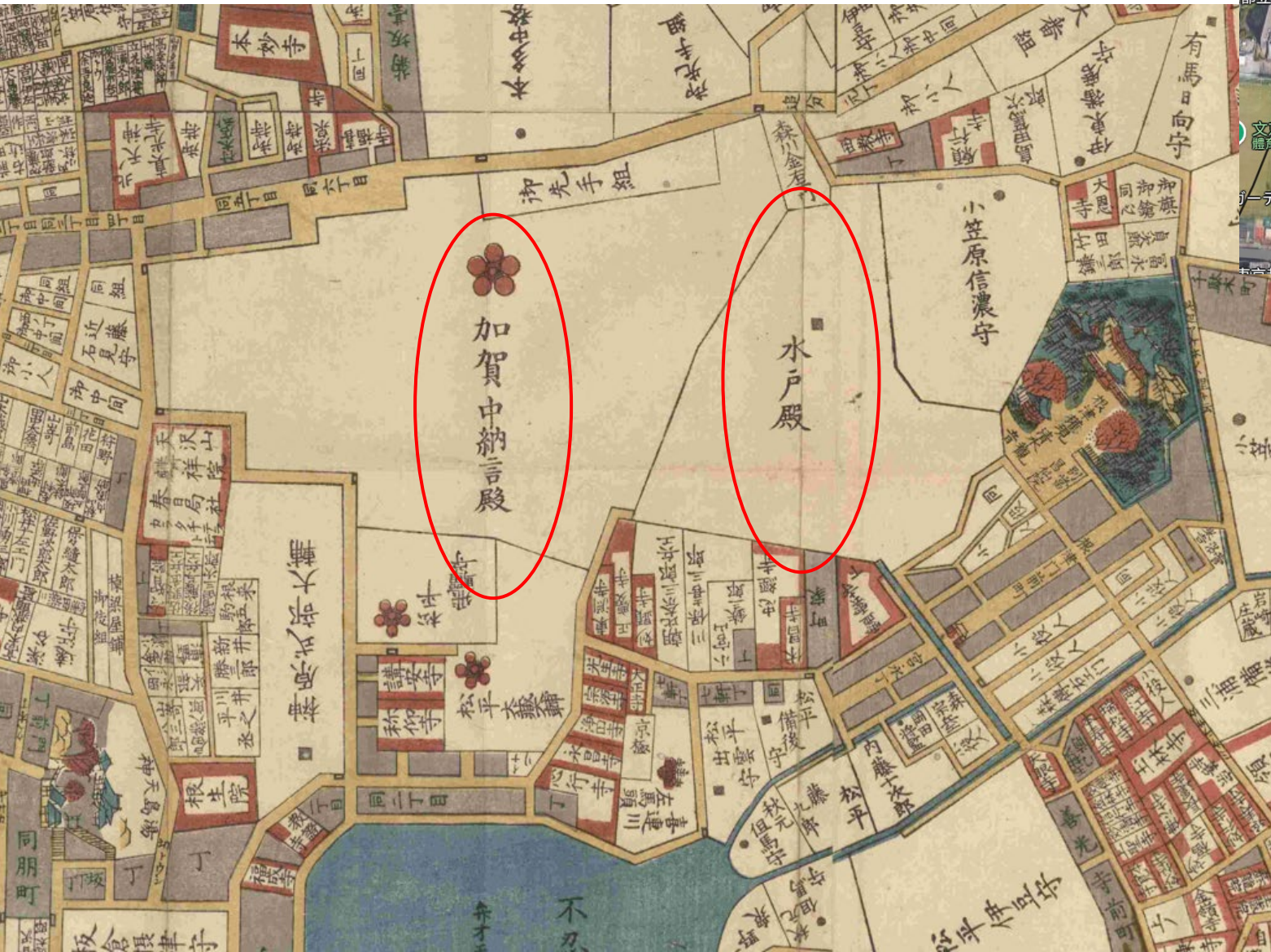
日本全境內，像後樂園這樣被雙重指定的名勝，只有五個，
同在名單內為京都金閣寺、銀閣寺、醍醐寺。

可見後樂園的在日本的極重要地位。



藤田東湖の記念碑







特別史跡
特別名勝



小石川後樂園

Bring-You

65
以上は
150
円



後樂園之名取自范仲淹
「先天下之憂而憂，後
天下之樂而樂」

特別史迹 特別名勝
小石川后樂園



後樂園的著名景點「円月橋」



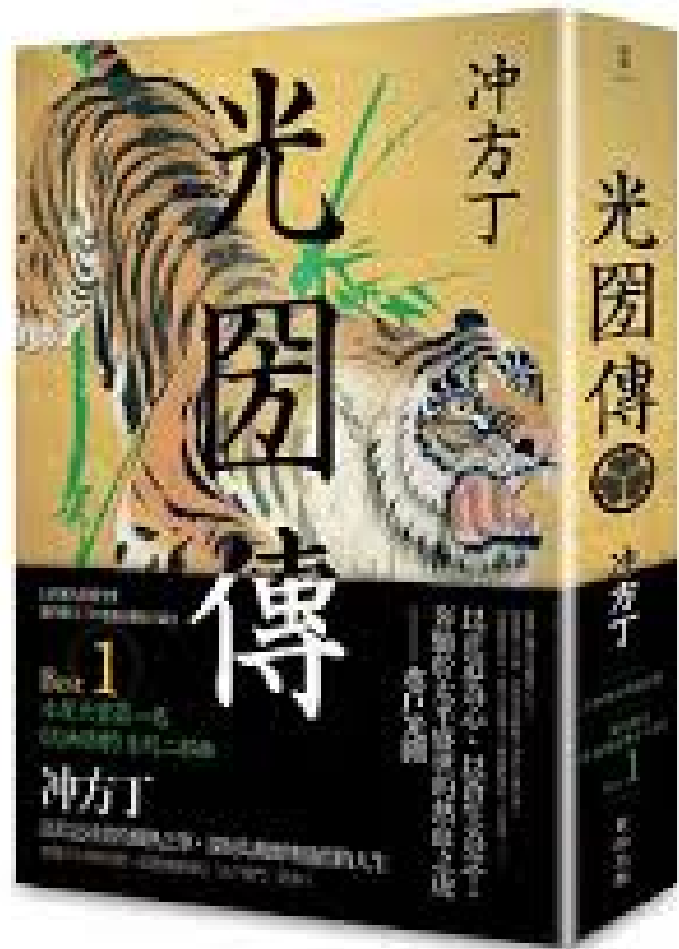
圓月橋



餘姚與松江古橋



日本「本屋大賞」得主冲方丁的暢銷名作《光圀傳》，第604頁提到朱舜水將拉麵介紹到日本的過程。



『天地明察』に次ぐ、時代小説第二弾!
冲方丁『光圀伝』オフィシャルサイト

A promotional image for the book 'Mitsukuni Den'. It features the author, Uekusa Yukihiro, standing with his arms crossed, holding a copy of the book. He is wearing a white button-down shirt. The background is dark with white text. The author's name '冲方丁' and the book title '光圀伝' are written in large white characters. Below the title, there is a quote from the author in gold cursive: 'こんな戦国武将よりも猛き泰平の世の副将軍、水戸光圀! 大義を貫き馬駆け抜けた。この生きざまを全力執筆した! 現時点での僕の最高傑作です!! 冲方丁拜'. At the bottom, it says '絶賛発売中!' (Hotly selling!).

冲方丁
TOW UBUKATA
MITSUKUNI-DEN

光圀伝

こんな戦国武将よりも猛き
泰平の世の副将軍、水戸光圀!
大義を貫き馬駆け抜けた
この生きざまを全力執筆した!
現時点での僕の最高傑作です!!
冲方丁拜

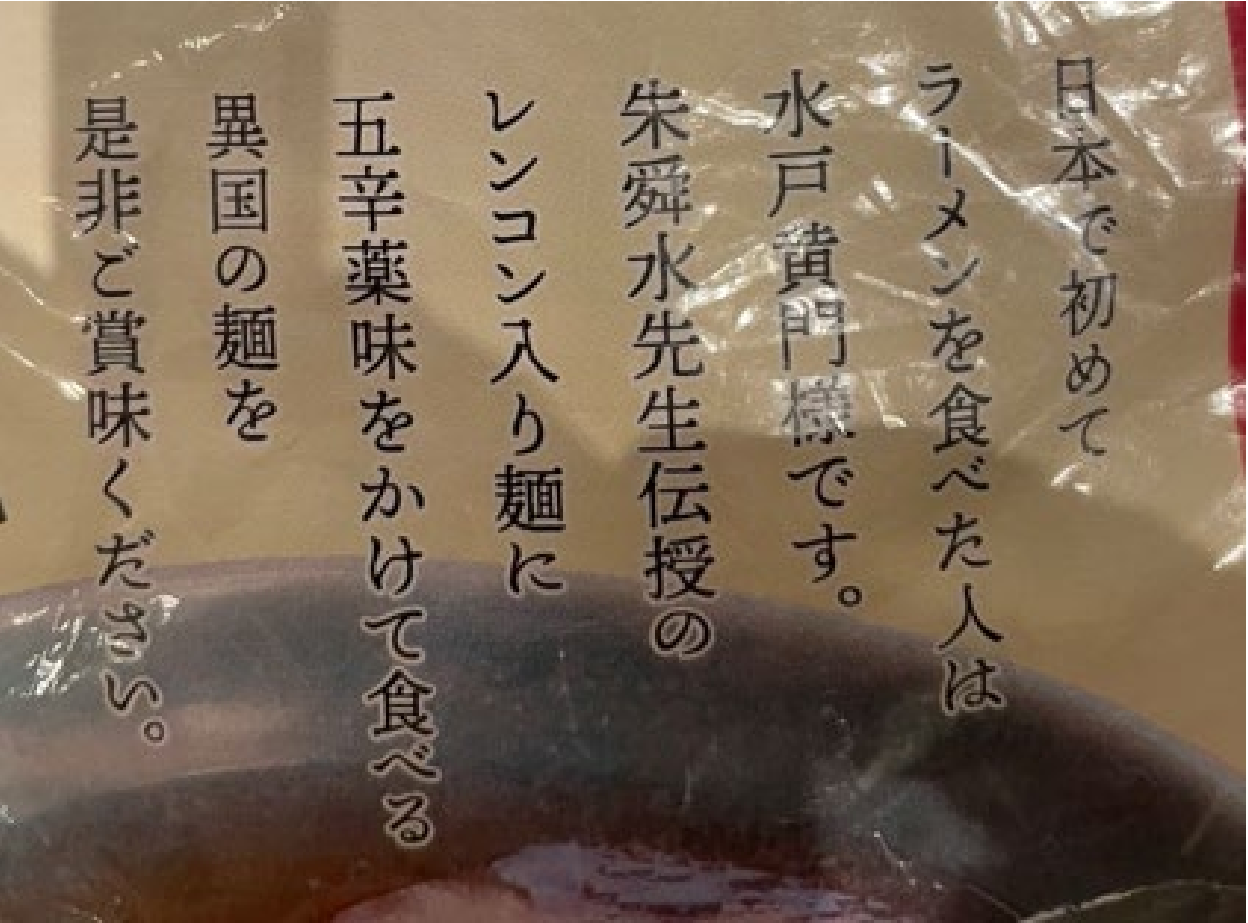
絶賛発売中!

朱舜水煮拉麵請德川光圀



水戶德川光圀
吃到日本史上第一碗拉麵





水戸黄門四十年(長壽劇) 因為老師的名氣讓學生家喻戶曉



	初代水戸黄門 1969-1983【全381回】 東野 英治郎 Tono Eijiro	Sugi Ryotaro
	2代水戸黄門 1983-1992【全283回】 西村 晃 Nishimura Kou	里見 浩太郎 Satomi kotaro
	3代水戸黄門 1993-2000【全246回】 佐野 浅夫 Sano Asao	あおい輝彦 Aoi Teruhiko
	4代水戸黄門 2001-2002【全50回】 石坂 浩二 Ishizaka Koji	岸本祐二 Kishimoto Yuji
	5代水戸黄門 2002-2011【全266回】 里見 浩太郎 Satomi Kotaro	原田龍二 Harada Ryoji 東幹久 Azuma Mikihisa

写真提供 C-A-L

奈良櫻井高校的同學們 都知道朱舜水 2024.10.7 (因為教科書有教)



とくがわみづくに
水戸藩主 徳川光圀(1628~1700)

招いた学者 **朱舜水**
(明の儒者)

- 江戸藩邸に史局(のちの彰考館)を設立
- 『大日本史』の編纂を開始 →p.184
- 紙の専売

(財)水府明徳会 彰考館徳川博物館蔵



朱舜水五大實學思想影響日本

踐履論：強調實踐，「道」存在於實際生活，人的品格，也來自於實際生活行動。

革新論：倡導仁政，皇帝不止要勤政愛民，更要「利民」，要振興國家經濟，從而富國強民。

致用論：一是執政者要懂經濟，二是要鼓勵民營經濟。第三是要技術創新。

社會論：普及教育，要為了造福社會而學習，不但要學道德，更要學為人的智慧與生產的知識，還要因材施教。

尊史論：尊重歷史的事實。要有明確的歷史觀念，即強調國家統一，尊奉正朔。

朱舜水認為，**政治方面道德與法律並重，提出法律應該保護道德**

介紹一家好吃的拉麵 舜水蟬(台北市浦城街59號)

老闆說
「我要恢復拉麵最初的味道」



朱舜水〈與德川光圀書〉

副啓

別來數月矣

台臺獨侍

庭闈比之 諸昆玉羣然聚順之時倍宜加慎晨昏之際寒
煖之節事、留心使

尊大人益致其歡且令

祖

父子孫共在一堂朝夕嬉愉最是家庭之樂足徵問學之功
人生百事百行惟忠孝為之本而孝又為忠之本根本
深固枝葉自然條達暢茂花實自然繁碩夫寄物於人
細事也今日寄之明日取之有得有不得者矣惟此則萬
萬必得更勝於操左券而取之也望

台臺加意勉之世間萬物皆假祇有德行為真他日

宗 親內外交口稱賢足為交遊光寵

台臺召服御大夫之子能深執謙篤此必有大過人之識者
故敢盡言之至此去臘承 惠鹿向壹肩昨午又惠生蔬二肩

重疊 鼎既無呂克承 謝：



孟春二十五日
文翰 頓首

左格

王陽明

思想對日本有重大影響

蔣介石說：中日兩國的差距，就在一個王陽明

1908年，留學日本的蔣介石在日記中寫道：

「不論在火車上、電車上或渡輪上，凡是旅行的時候，總看到許多日本人在閱讀王陽明的《傳習錄》。讀了之後，就閉目靜坐，似乎是在聚精會神、思索精義。」

王陽明「致良知」、「知行合一」在日本發揚光大

▶ 日本近世陽明學者：

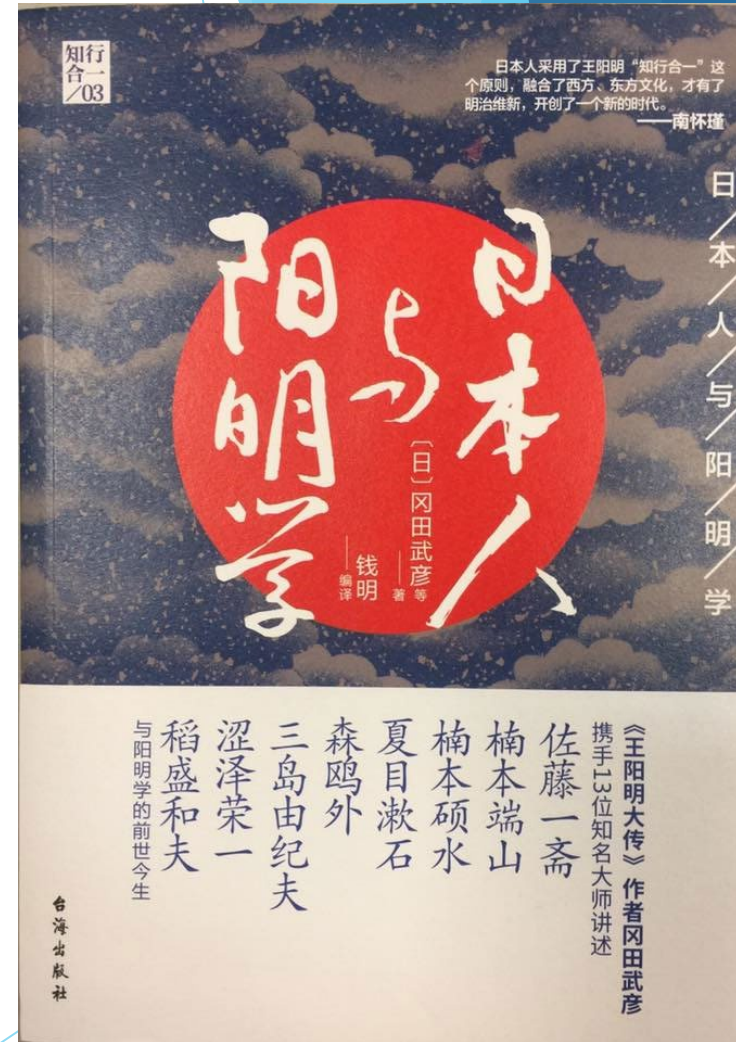
井上哲次郎
高瀨武次郎
中江藤樹
熊澤蕃山
大鹽中齋
吉田松陰
西鄉隆盛
勝海舟
安岡正篤



中江藤樹
日本陽明學開創宗師



安岡正篤
日本歷任首相的智囊



東鄉平八郎 日本海軍「軍神」



以弱勝強，殲滅俄國太平洋艦隊和波羅的海艦隊。
配章：「一生低首拜陽明」



祝賀東鄉平八郎凱旋而歸的遊行
東京新橋奉迎門

カルチャー・フロンティアシリーズ
Culture Frontier Series

現代人は陽明学から何を学ぶべきか

吉田和男

日本人の心を育てた陽明学

恒星出版

イヤな「仕事」もニッコリやれる

陽明学

眠っている能力を引き出す極意

林田明大



桜の下の陽明学

現代を生きる実践行動学として

Kazuo Yoshida 吉田和男

人生と陽明学

安岡正篤

陽明学のすすめ VI

人間学講話「三島中洲・二松學舎創立者」

深澤賢治

良知

義利合一

義に臨んで一步を進め 利に臨んで一步を退く

黄金の国の人間学

増補改訂版

真説「陽明学」

林田明大 Kazuo Yoshida

安岡正篤 著


王陽明研究

近代日本の陽明学

小島毅

吉田公平 yoshida kobei

王陽明「伝習録」



大橋健二

日本陽明学 奇蹟の系譜

改訂版

叢文社

武士道の源流

陽明学がわかる本

日本人の人生美学をさぐる

長尾剛

陽明学 回天の思想

閉塞状況を打ち破れ

守屋洋



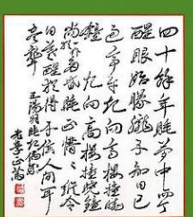
安岡正篤 人間学講話

一燈照

禅と陽明学

陽明学十講

安岡正篤



陽明学と 禅のこころ

境野勝悟

知行合一の人間学

朱子学と

小島毅

陽明学

かまくら学芸文庫

小林日出夫

陽明学 100のことば

大学の木

大学の道

日本の現在を救う行動哲学

本人のバックボーンを築いた大動脈である。どんな学問なのか。何を手がかりにしたら理解できる人のために、陽明学に生きた人物三十四人の中から、100のことばを採り出して、かすかを解説した。リーダー達の必読書！

岩波・朝倉書店

袁了凡

稻盛和夫的思想導師

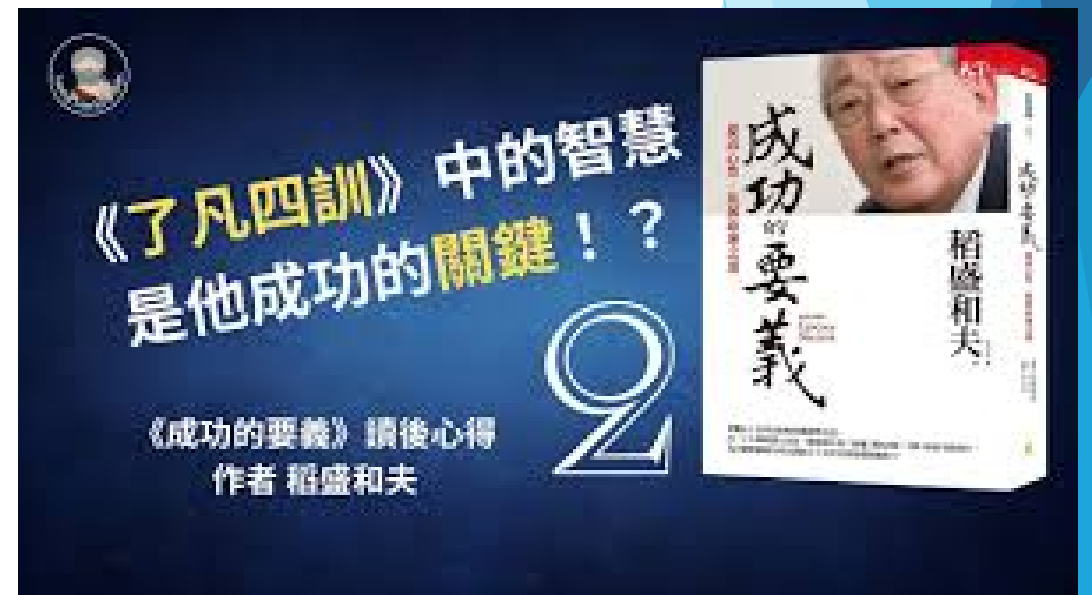
稻盛和夫的師父袁了凡

《了凡四訓》主張積善改變命運

日本漢學家、陽明學者**安岡正篤**(1898-1983)被譽為「**歷任首相的智囊**」，他建議日本天皇、首相及貴族們將《了凡四訓》當做「**治國寶典**」。

他認為《了凡四訓》是「**人生所能動的偉大的學問**」。

日本「**經營之聖**」稻盛和夫說：「我是嚴格按照《**了凡四訓**》進行修行和從事商業管理的。」



太上感應篇
太上曰禍福無門唯人自召善
惡之報如影隨形是以天地有
司過之神依人所犯輕重以奪
人算算減則貧耗多逢憂患
人皆惡之刑禍隨之吉慶避之
惡星災之算盡則死又有三台北
斗神君在人頭上錄人罪惡奪
其紀算又有三尸神在人身中
每到庚申日輒上詣天曹言人
罪過月晦之日竈神亦狀凡人
有過大則奪紀小則奪算其

- ▶ 到現在部分小學每個月都將《陰騭錄》的內容逐一釋解，供學生閱讀。小說家幸田路伴《洗心廣錄》、思想家安岡正篤《東洋倫理概論》(立志篇)，都介紹《了凡四訓》的內容。

馬雲三度向稻盛和夫請益

